

MUT — 7

# Ronan Bouroullec The Sound of My Left Hand

curated by Sarah Cosulich  
Casa Mutina Milano

Mutina for Art



MUT — 7

# Ronan Bouroullec The Sound of My Left Hand

curated by Sarah Cosulich  
Casa Mutina Milano

Mutina for Art

MU  
T MUTINA  
FOR  
ART

## TEXTS

7

FREE FLYING  
Massimo Orsini

9

THE SOUND OF MY LEFT HAND  
Sarah Cosulich

11

FEET IN THE WATER  
Giorgio Mastinu

13

IMMERSIONE  
Inga Sempé

15

A MODERN CRAFTSMAN  
Nicolas Trembley

19

UN VOLO LIBERO  
Massimo Orsini

21

THE SOUND OF MY LEFT HAND  
Sarah Cosulich

23

CON I PIEDI NELL'ACQUA  
Giorgio Mastinu

25

IMMERSIONE  
Inga Sempé

27

ARTIGIANO MODERNO  
Nicolas Trembley

## WORKS

31

THE SOUND OF MY LEFT HAND

69

DRAWINGS

91

BAS-RELIEFS

133

ROMBINI VASES

147

COLLECTIONS  
PICO, ROMBINI, PUNTO,  
PICO BOIS, BLOC

161

BACKSTAGE

## FREE FLYING

Massimo Orsini

A genius is who presides an art and makes it personal. I have realised this in 2007 at the MOMA in New York in front of the algae by Vitra created by the Bouroullec brothers. It was exhibited in the design section, but it was not just design: it was art and poetry. And, above all, it was something that did not exist before.

After a while I met Ronan and, getting past the tension of beholding a true giant, I was filled with curiosity to know the man. Me an Emilian, him a Breton, so different from each other, each with our own sea inside but with the same gaze at the horizon. Horizon as line, as depth, as aspiration to look inside but also beyond. His vision attracted me from the beginning and ten years of encounters, exchanges, dialogues and projects have followed ever since.

Ronan is a man of few words but his silence harbors a special knowledge, as he had an ancestral unity with nature and with things, knowing their secrets that are unreachable for the rest of us. He says that he does not look for perfection in a project but for “charme”, a word which, thanks to him, I have learned to give another value to. For Ronan charme is “the balance between seriousness and lightness”, that balance to which I believe not just art but also life should always aspire.

Being with Ronan means looking at him observing, moving, choosing, assembling the pieces of every material in an instinctive way and transforming them immediately into magic. In his marvelous and hypnotic drawings I can glimpse something of that special world; I connect them to his restless nature but also to his ocean, which he made me experience.

His balance is the result of an almost painful “engoisse”, in the attempt to materialize his light thinking, without weighting it down, without deceiving it. And if, from one side I am fascinated by this anguish, as a friend I feel the weight. Ronan is free from his *engoisse* only when he draws and connects all his interior worlds. This exhibition is a homage to his free flying, a thank you for what I have learned, a way to celebrate the greatness of the artist, and the happiness of a friend.

## THE SOUND OF MY LEFT HAND

Sarah Cosulich

The Sound of My Left Hand is a title that suggests a noise and at the same time recalls the silent rigour of Ronan Bouroullec's practice. His left hand is the executor of the project, that process of thinking from which everything originates; it is that hand which makes the drawing paper resonate as a musical instrument, like the graphite, the ball pen or felt-tip pens that on the sheet repeat rhythmic and sinuous marks. The sound of ceramics is instead implicit in the hardness of the material as well as in the tactile softness that characterizes the patterns of Bouroullec's forms and surfaces.

The show at Casa Mutina presents the work of Ronan Bouroullec – designer and artist – in his ability to make his artistic practice coexists with the poetics of his design objects without setting boundaries. In the space his drawings weave sinuous and obsessive lines while intertwining with the solidity of their ceramic frames. His ceramic bas reliefs, on the other hand, rub against metal or oil-stick backgrounds with their abstract shapes and strong colours becoming protagonists on spontaneous stages.

Anthropomorphic or organic, Bouroullec's work suggests both an introspective practice as well as a constant observation of reality and its reduction into visceral form. The elegant repetition of lines and circles infinitely appearing in the hard ceramic surfaces gives way to soft floating patterns. These surfaces clothe the rooms of the exhibition space and become the backdrop of a multi-layered theatre. Sometimes they materialize as unexpected fragments constantly awakening the sense of touch.

In Bouroullec's show everything comes together in an ideal and fluid collage where drawing and design, artwork and display, sign and material silently clang. Tridimensionality and bi-dimensionality fool the gaze in their overlapping of texture and form, in a way that overcomes the need for a definition of the gesture that produced it. Ronan Bouroullec is an artist and a designer, meditative yet concrete, bold yet quiet as the lines and the circles that seem to chase after each other, everywhere, in his practice.

## FEET IN THE WATER

Giorgio Mastinu

There are many ways to explore and know our world. It can be done simply by looking at the city from the window of your home, on a trip along a highway, on a rocky shore, feet dangling in the water, to observe the fluid movements of seaweed, the colours of coral, the continuing, incessant changes of light reflected on the water's surface. You can look at the sun, at the abstract line of the horizon. You can look at the sky, at night, even if you know nothing of astronomy, and in the silence you can imagine connecting those tiny luminous dots with a line, to recognise or invent forms, to find conjunctions and to define geometric shapes. You can investigate things already known or those not yet known to us, exploring a forest, a single tree, just one leaf, the flight of a small insect, moss. We have powerful instruments available to us, with which to study infinitely small and perfect nature, or we can observe things visible to the naked eye, open to the changing of the seasons, the things of humankind. A cell, a raindrop, a mountain. Or in the desert, where the dark is darker, to go beyond the most distant galaxies, beyond the Milky Way, beyond the imaginable, describable possible, beyond what can be measured.

Observing, we can also perceive time: a polished stone, or a branch – they too have stories and experiences to tell. They may remain silent, and we have to invent their adventures, to some extent, as we do when we think we hear the sea, holding a shell against our ear. We really do hear it.

There are also many ways to represent our world. With signs or with words, figures and objects, or facts. A landscape or a simple hand gesture. How to represent sand? Or oceans? The blue of the sky? Or an unknown land that exists only in the reports of travelers? Antique maps were painstakingly drawn, based on the accounts of traders, tracing new routes. Something in the midst of dreams, fables, emotion, distilled, deciphered, deep memory. One draws visible reality, or one describes a phenomenon with an abstract mathematical formula. Things, objects, nodes, structures,

forms, colours are designed. Everything can break free of its everyday meaning and lead elsewhere, in a substance that comes to terms with the matter of poetry. Drawing, you learn to construct, to distinguish forms in space, that which is opaque and what is transparent. Tactile qualities and tensions are defined. There are many ways to measure our world.

There are many ways to create our world. With logic, construction, design, invention, play. Creating, we can add or remove weight to and from physical things, making them light in form, material, in the idea. We can balance them or make them unstable. Starting with a sign to arrive at an image, or in an inverse movement, from the image to arrive at the sign, making it become a tool of knowledge through which to then formulate other hypotheses: a new geology, a new botany, new presences, interferences, modulations, attempts.

A point that repeats becomes a line, a line that repeats becomes a surface, which repeating becomes volume, form and, finally, something that contains. Ours is not an abstract world. Everything we think and invent is a model of the real.

So that seaweed becomes a stage curtain, the flickering on the sea becomes a banner without signs, that changes with the changing wind and speaks to us of light. Those stars in the darkness, the magic of pinwheels on a riverbank. Creation is making that which has no voice speak.

## IMMERSIONE

Inga Sempé

At parents' evening, a number of parents complained to the art teacher about the poor marks of their children, despite the fact they got the technical drawing test wrong; they'd never have taken issue with a mark for a subject like maths. They weren't aware that drawing isn't just something you do for fun, like a barbecue, where it doesn't matter if you burn the chops. They have no idea that one of those parents has spent days slowly drawing lines, his felt-tip screeching across the sheet, day and night. He's been drawing lines and curves, intersecting them in their hundreds, without raising his head from the desk. He's been in this position so long his neck aches; nothing but his eyes move, to the rhythm of the pen. Calm though he looks, his mind is racing. He's worried about the dying light, the wind he can hear from the window, the cat that could leap onto the desk onto this sort of pattern of the flight routes departing from Paris and divert the last one, that flight for Madrid that would then have to land on water.

The worst, however, comes from outside. A demand from beyond the desk would force him to set down his pencil, now that he's all alone in his world of curves to come. It's not like knitting, where if you get a row of stitches wrong you can rip them out; you can't make a mistake with these trajectories. The concentration that guides the hand is not divided up into rows, into single episodes; it's like the sea: if you take two photographs a few hours apart, they won't portray the same power, the same reflections on the water. A drawing is a series of moments intricately woven together: there can be no distractions, from the first line to the last curve, in a bright lounge in Paris, an almost amphibious room in Brittany or on the folding tables on the trains.

## A MODERN CRAFTSMAN Nicolas Trembley

Ten years have passed since I contacted Ronan Bouroullec for a consultation regarding a number of ceramic pieces I had collected and was planning to exhibit. It was about a group of pots industrially molded in post-war Germany at the end of the 1970s. The main distinctive, defining feature of these objects was the use of an improbable glaze now generically known as “Fat Lava.” The raised surface features bumps and crusty parts reminiscent of solidified lava, as are the colours, a mixture of oxidized effects in shades of flaming red-orange.

So our initial exchange, which has now finally been published<sup>1</sup>, developed through the medium of ceramics, since the first objects Ronan had produced, and which contributed to the renown of his design studio, included, for example, the vases “Sans titre” (1997) and “Pot carré” produced by Cappellini in 1999. These very pieces remind me of certain shapes of the selection I had put together, like the “Pot caillou” (2002), produced for the French Ministry of Culture, with references to nature that are equally present in my works.

Coincidentally, when I asked for his opinion on this “Fat Lava” style, he replied that unattractive though it was, this kind of production was something we needed. In industrial design, for a minimum production of an object to get under way, there are so many technical regulations to be complied with that this considerably limits the possibility of using certain materials and textures. He told me that at that time he was working with a leading Italian manufacturer of ceramic wall tiles, and that he was trying to define a detail that, although it couldn’t actually be compared to those pots, would share a grainier texture and more depth than we’re accustomed to seeing. He was talking about the research – then at the experimental stage – for the “Pico” collection by Mutina.

What I remember most about our discussions is that Ronan explained how decisive his encounter – and subsequent collaboration – was with a potter from Vallauris. This provided the inspiration, in

1. Nicolas Trembley, conversation with Ronan Bouroullec, in *Sgraffo vs Fat Lava*, 2011, JRP-Ringier, Zürich.

1999, for the “Torique” collection. At that time, I hadn’t realized that this relationship with the craftsmanship process, this respect for age-old activities, this notion of time that is the opposite of rapid industrialization, and this simple, modest approach to expertise were the ingredients that made up a lengthy learning process and formed one of the *files rouges* of his activity.

The drawings he has been making for a long time seem to be the continuation of these age-old crafts practices. These graphic shapes, formed by graceful lines positioned next to one another, are reminiscent of the art of Japanese calligraphy. There’s something spiritual in this exercise, a space for meditation in which the line moves along and then comes to a halt, following the silent rhythm of breathing. An almost daily routine that begins in the center of the sheet and culminates in a random gesture the artist compares to the technique of weaving.

In recent times, alongside his drawings, Ronan has begun working on bas-reliefs composed of pieces of plain-coloured glazed ceramic slabs, carved into with a knife in the clay before firing. This technique was developed during the creation of the “Pots *découpage*” produced in 2020 by Vitra. Each one is composed of a cylindrical container connected with a series of clay slabs or strips, which can be positioned inside the container or attached to it.

The pieces of ceramic slab of these bas-reliefs are glued inside anodized aluminum frames, thus creating a contrast between the industrial texture of the metal and the artisan heating of the earth. Some of the bases are created using oil pastels. Their abstract compositions link back to how drawings are composed, but they are nothing other than lines: the colour is plain, and though the surface is flat, it is a few centimeters thick.

“The pot is a simple support, and designers have always been rather indulgent with regard to its function; they’ve never attempted to perfect it. It’s a wonderful support, because there really are very few rules governing its use.”<sup>2</sup> Bouroullec’s last 2021 work is a pot crafted by Bitossi and covered with Mutina’s triangular “Rombini” elements, conceived as a covering for walls.

2. Ibid.

For the exhibition “The Sound of My Left Hand” at Casa Mutina Milano, the drawings, bas-reliefs, pots and a number of furnishing elements were arranged in various areas of the showroom, tiled using the various ceramic elements and collections for floors and walls. The way objects are displayed is crucial for Ronan Bouroullec, who believes an object is not complete until it is positioned in a space or photographed in the setting where it belongs. This combination of various techniques, disciplines or media that involve the observers is not dissimilar to the total art projects that sought to blend art with life.

In recent years, I have embarked on research into the Japanese Mingei movement, and this research has led to a number of exhibitions.<sup>3</sup> In this last major Arts and Crafts movement of the 20th century, the central reflection in the Mingei philosophy conceived by Soetsu Yanagi focused on the question of popular arts and traditions, and in this context the ceramic technique was considered the most symbolic. The projects I organized sought to analyze the re-emergence of craftsmanship techniques in contemporary art and design, through specific showcases and exhibition systems. I selected pieces created by designers such as Naoto Fukasawa and Jasper Morrison, but it is undoubtedly the work of Ronan Bouroullec that has established the most pertinent connection between tradition and modernity.

For Ronan Bouroullec, the atmosphere of the exhibition plays a decisive role; by creating an Instagram profile, he has found a way to propose and select the images of his work, thus giving him complete control over it. This sort of diary shows the different aspects of his productions. A chair can become the base for a drawing, just as a set of bricks can become the base of a pot. Everything is bound together in a combination of different formats, demonstrating the coherence of this thought process that produces shapes, functions and solutions with a humble, delicate approach poised between industry and craftsmanship.

3. “Mingei: Are You Here?” at Pace Gallery London & New York, 2013-2014, (catalogue).  
 “Mingei Now,” Sokyō Gallery, Kyoto, 2019 (catalogue).  
 “The Mingei,” Taka Ishii Gallery, Hong Kong, 2020.

## UN VOLO LIBERO

Massimo Orsini

Genio è colui che presiede un'arte, personalizzandola. L'ho pensato nel 2007 al MOMA di New York davanti all'alga di Vitra creata dai fratelli Bouroullec. Era esposta nella sezione design, ma non era solo design: era arte e poesia. E, soprattutto, era qualcosa che prima non c'era.

Qualche tempo dopo ho incontrato Ronan e, superata la tensione di trovarmi di fronte ad un gigante, è subentrata la sorpresa nel conoscere l'uomo. Bretone lui, emiliano io, così diversi, ognuno col proprio mare dentro, ma con lo stesso sguardo all'orizzonte. Orizzonte come linea, come profondità, come aspirazione a vedere dentro ma anche oltre. La sua visione mi ha attratto da subito e a quel momento sono seguiti dieci anni di incontri, scambi, dialoghi e progetti.

Ronan è una persona apparentemente di poche parole ma il suo silenzio racchiude un sapere speciale, come se avesse un'unione ancestrale con la natura e con le cose, come se ne conoscesse segreti a cui noi non possiamo accedere. Dice di non cercare la perfezione in un progetto ma lo "charme", un termine a cui, grazie a lui, ho imparato a dare un altro valore. Per Ronan lo charme è "l'equilibrio tra serietà e leggerezza", quell'equilibrio a cui, secondo me, non sono l'arte ma anche la vita dovrebbe sempre aspirare.

Stare con Ronan vuol dire vederlo osservare, spostare, scegliere e comporre i pezzi di qualsiasi materia in modo istintivo e trasformarli in un attimo in magia. Nei suoi meravigliosi e ipnotici disegni intravvedo qualcosa del suo mondo; li collego alla sua natura irrequieta ma anche al suo oceano, che mi ha fatto conoscere.

Il suo equilibrio è il frutto di una "engoisie", quasi dolorosa, nell'intento di materializzare il suo pensiero così leggero, senza appesantirlo, senza tradirlo. E, se da un lato subisco il fascino di questa angoscia, da amico ne sento il peso. Ronan è libero dalla sua engoisie solo quando disegna e connette tutti i suoi mondi interiori. Questa mostra è un omaggio al suo volo libero, un grazie per tutto ciò che ho imparato, un modo per celebrare la grandezza dell'artista, e la felicità di un amico.

## THE SOUND OF MY LEFT HAND

Sarah Cosulich

The Sound of My Left Hand è un titolo che suggerisce un rumore e al tempo stesso richiama il silenzioso rigore della pratica di Ronan Bouroullec. La sua mano sinistra è l'esecutrice del progetto, quel pensiero da cui tutto ha origine; è quella mano a far risuonare la carta da disegno come uno strumento musicale, la grafite, la biro o i pennarelli sul foglio che ripetono tratti ritmici e sinuosi. Il suono della ceramica è invece quello implicito nella durezza del materiale ma anche nella morbidezza tattile che caratterizza i pattern delle sue forme e superfici.

La mostra a Casa Mutina presenta il lavoro di Ronan Bouroullec – designer e artista – nella sua capacità di far convivere la pratica artistica con la poetica di oggetti di design senza definire confini. Nello spazio i suoi disegni intessono linee sinuose e ossessive intrecciandosi con la solidità delle loro cornici ceramiche. I suoi bassorilievi ceramici invece sfregano contro i fondali metallici o pastellati ad olio, con le loro forme astratte e colori accesi che divengono protagonisti di spontanei palcoscenici.

Antropomorfo od organico, il lavoro di Bouroullec suggerisce sia una pratica introspettiva che una costante osservazione della realtà e la sua riduzione a forma viscerale. L'elegante ripetizione di linee e cerchi, che appaiono infinitamente nelle compatte superfici ceramiche, danno vita a morbidi pattern galleggianti. Queste superfici rivestono le stanze dello spazio espositivo e divengono lo sfondo di un teatro stratificato. Qualche volta si materializzano come frammenti inaspettati che continuamente stimolano il senso del tatto.

Nella mostra di Bouroullec tutto si fonde in un collage ideale e fluido in cui disegno e design, opera e display, segno e materiale silenziosamente echeggiano. Tridimensionalità e bidimensionalità ingannano lo sguardo nel loro sovrapporre texture e forma, in un modo che supera il bisogno di definire il gesto che li ha prodotti. Ronan Bouroullec è un artista e un designer, meditativo eppur concreto, coraggioso eppur discreto come le linee e i cerchi che sembrano rincorrersi, dappertutto, nella sua pratica.

## CON I PIEDI NELL'ACQUA

Giorgio Mastinu

Ci sono molti modi di esplorare e conoscere il nostro mondo. Si può farlo semplicemente guardando la città dalla finestra di casa, in viaggio lungo un'autostrada, su qualche scoglio, con i piedi nell'acqua, per osservare i movimenti fluidi delle alghe, i colori dei coralli, il mutare continuo e incessante dei riverberi della luce sulla superficie. Si può guardare il sole, la linea astratta dell'orizzonte. Si può farlo guardando il cielo, la notte e anche senza conoscenze di astronomia, nel silenzio immaginare di collegare con una linea quei minuscoli punti luminosi nel buio per riconoscere o inventare forme, trovare congiunzioni e definire geometrie. Si può indagare su cose già conosciute o su quelle ancora a noi sconosciute, esplorare un bosco, un solo albero, solo una foglia, il volo di un piccolo insetto, un muschio. Abbiamo a disposizione potenti strumenti per studiare la natura infinitamente piccola e perfetta, come quella visibile a occhio nudo, esposta al mutare delle stagioni, alle cose degli uomini. Una cellula, una goccia di pioggia, una montagna. O nel deserto, dove il buio è più buio, andare oltre le galassie più remote, oltre la Via Lattea, oltre il possibile immaginabile, il descrivibile, oltre il misurabile.

Osservando possiamo anche percepire il tempo: un sasso levigato, o un ramo, anche loro hanno storie ed esperienze da raccontare, magari rimangono muti e le loro avventure dobbiamo un po' inventarle, come quando pensiamo di sentire il mare posando l'orecchio su una conchiglia. Il mare lo sentiamo davvero.

Ci sono molti modi di rappresentare il nostro mondo. Con segni o con parole, con figure e con oggetti, o fatti. Un paesaggio o il semplice gesto di una mano. Come rappresentare la sabbia? O gli oceani? L'azzurro del cielo? O un paese sconosciuto che esiste solo nelle cronache dei viaggiatori? Le antiche carte erano disegnate minuziosamente seguendo i racconti dei mercanti e ne tracciavano le nuove rotte. Qualcosa tra il sogno, la favola, l'emozione, la memoria decantata, decifrata, profonda. Si disegna il reale visibile o si descrive un fenomeno in una formula matematica astratta. Si progettano cose, oggetti, nodi, strutture, for-

me, colori. Tutto si può liberare dal significato quotidiano e condurre altrove, in una sostanza che si misura con la materia della poesia. Disegnando si impara a costruire, a distinguere le forme nello spazio, ciò che è opaco da ciò che è trasparente, si definiscono le qualità tattili, le tensioni. Ci sono molti modi di misurare il nostro mondo.

Ci sono molti modi di creare il nostro mondo. Con la logica, la costruzione, il progetto, l'invenzione, il gioco. Creando possiamo aggiungere o togliere peso alle cose fisiche, renderle leggere nella forma, nella materia, nell'idea. Equilibrarle o renderle instabili. Partendo da un segno arrivare ad un'immagine o in un movimento inverso dall'immagine arrivare al segno, e farlo diventare strumento di conoscenza per poi formulare altre ipotesi: una nuova geologia, una nuova botanica, nuove presenze, interferenze, modulazioni, tentativi. Un punto che si ripete diventa linea, una linea che si ripete diventa superficie, che ripetendosi diventa volume, forma e infine qualcosa che contiene. Il nostro non è un mondo astratto. Tutto ciò che pensiamo e inventiamo è un modello del reale. Ecco che quelle alghe si fanno sipario, il baluginare della luce nel mare una bandiera senza segni che muta al mutare del vento, e ci parla di luce. Quelle stelle nel buio una magia di girandole in riva ad un fiume. Creare è far parlare ciò che non ha voce.

## IMMERSIONE

Inga Sempé

Alla riunione della scuola media alcuni genitori si sono lamentati con il professore di disegno dei brutti voti dei loro figli, nonostante avessero sbagliato il compito di grafica; se la materia fosse stata matematica non avrebbero mai contestato la valutazione. Non sapevano che disegnare non è solo un divertimento, come può esserlo fare una grigliata, che se la carne è un po' bruciata va bene lo stesso. Non sanno che è da giorni che uno dei padri di quella scuola media traccia lentamente dei segni facendo scricchiolare il pennarello sul foglio, notte e giorno. Disegna linee e curve, ne intreccia a centinaia senza sollevare il capo. Gli fa male il collo a forza di stare fermo, solo gli occhi si muovono al ritmo della penna. Sembra calmo, ma non è tranquillo. È preoccupato dalla luce che si affievolisce, dal vento che si sente dalla finestra, o dal gatto che, saltando sul tavolo su questa sorta di tracciato delle rotte dei voli in partenza da Parigi, potrebbe deviare l'ultima traiettoria, il volo per Madrid che allora dovrebbe ammarare.

Ma il peggio viene da fuori. Un'esigenza al di là del tavolo da disegno lo costringerebbe a posare la matita, isolato in un mondo di future curve. Cosa c'è di diverso dal lavorare a maglia? Se si sbaglia un giro di maglia si può rimediare, mentre qui le traiettorie non ammettono errori. L'attenzione che guida la mano non è frammentata in episodi, è come il mare che, se fotografato a distanza di qualche ora, non ha più né la stessa forza né gli stessi riflessi. Un disegno è una serie intessuta tutta insieme, senza distrazioni, dal primo tratto all'ultima curva, in un salone luminoso di Parigi, in una stanza quasi anfibia in Bretagna e sui tavolini dei treni.

## ARTIGIANO MODERNO

Nicolas Trembley

Sono passati più di dieci anni da quando contattai Ronan Bouroullec per una consulenza in merito ad alcuni pezzi in ceramica che avevo collezionato e che mi accingevo ad esporre. Si trattava di un insieme di vasi modellati industrialmente alla fine degli anni '70 nella Germania del dopoguerra. La particolarità che definisce questi oggetti è soprattutto l'uso di uno smalto improbabile ormai identificato con il termine generico "Fat Lava". La superficie a rilievo presenta rigonfiamenti e indurimenti che ricordano la lava solidificata, così come i colori che li rivestono: miscugli dagli effetti ossidati nelle tonalità del rosso-arancio fiammante.

Il nostro scambio iniziale, oggi finalmente pubblicato<sup>1</sup>, si è sviluppato infatti attraverso il mezzo della ceramica, dal momento che tra i primi oggetti che Ronan aveva prodotto e che hanno contribuito alla popolarità dello studio Bouroullec ci sono, per esempio, i vasi da fiori "Sans titre" (1997) o "Vase carré" prodotto da Cappellini nel 1999. Proprio questi mi ricordano alcune forme della selezione che avevo composto, come il "Vase caillou" (2002) prodotto per il Ministero della cultura francese, con rimandi alla natura, riferimento altrettanto presente nei miei pezzi.

Il caso ha voluto che quando gli chiesi la sua opinione riguardo a questo stile "Fat Lava" lui mi rispose che, nonostante fosse uno stile sgraziato, noi avevamo bisogno di questo tipo di produzione. Nel design industriale affinché si possa avviare la produzione minima di un oggetto si devono rispettare così tante norme tecniche da ridurre in maniera considerevole le possibilità di utilizzare determinati materiali e texture. Mi ha raccontato che in quel momento stava lavorando con un importante produttore italiano di piastrelle in ceramica per rivestimenti; era alla ricerca della definizione di un dettaglio che non fosse propriamente accostabile a quei vasi, ma che fosse, come loro, un po' granuloso e più profondo di ciò che siamo abituati a vedere. Si trattava della ricerca, all'epoca allo stadio sperimentale, per la collezione "Pico" di Mutina.

1. Nicolas Trembley, conversation with Ronan Bouroullec, in *Sgrafa vs Fat Lava*, 2011, JRP-Ringier, Zürich.

In particolare mi ricordo che durante le nostre discussioni Ronan mi spiegò in quale misura il suo incontro e successivamente la sua collaborazione con un vasaio di Vallauris fossero stati determinanti. Da lì, nel 1999 ha preso vita la collezione “Torique”. A quell’epoca non mi ero reso conto che questo rapporto con l’artigianato, questo rispetto dei gesti secolari, questa nozione di tempo inversa rispetto all’industrializzazione rapida e questo approccio semplice e modesto del saper fare erano gli ingredienti di un lungo processo di apprendimento e uno dei fil rouge della sua attività.

I disegni che realizza da molto tempo mi sembrano essere il prosieguo di queste pratiche artigianali ancestrali. Queste forme grafiche costituite da linee sinuose accostate una all’altra rimandano all’arte della calligrafia giapponese. C’è qualcosa di spirituale in questo esercizio, uno spazio meditativo nel quale la linea viaggia per poi fermarsi al ritmo silenzioso del respiro. Una routine quasi quotidiana che inizia al centro del foglio per poi arrivare alla casualità del gesto che l’artista paragona alla tecnica della tessitura.

In tempi recenti, in parallelo con la realizzazione dei disegni, Ronan ha iniziato a dedicarsi ai bassorilievi costituiti da parti di lastre smaltate in ceramica monocromatiche, intagliate a vivo sull’argilla prima della cottura. Questa tecnica è stata sviluppata durante l’elaborazione dei “Vases découpage” prodotti nel 2020 da Vitra. Ognuno di essi è composto da un recipiente cilindrico associato a un insieme di lastre o bande in argilla, che possono essere attaccate o posizionate all’interno del recipiente.

I pezzi delle lastre in ceramica di questi bassorilievi sono incollati su cornici in alluminio anodizzato e vanno a creare così un contrasto tra la texture industriale del metallo e quella artigianale della calefazione della terra. A volte alcune basi sono realizzate con pastelli a olio. La loro composizione astratta rimanda a quella dei disegni, ma non sono altro che linee, il colore è monocromatico e la superficie, sebbene piana, risulta avere uno spessore di qualche centimetro.

“Il vaso è un supporto semplice e i designer sono sempre stati piuttosto indulgenti sulla sua funzione, non hanno mai cercato di renderlo perfetto. È un supporto meraviglioso perché ci sono davvero poche regole per l’uso”.<sup>2</sup> L’ultima produzione Bouroullec del 2021 è il

2. Ibid.

vaso prodotto artigianalmente da Bitossi e rivestito con gli elementi triangolari “Rombini” di Mutina, ideati come rivestimenti murali.

In occasione della mostra “The Sound of My Left Hand” a Casa Mutina Milano, i disegni, i bassorilievi, i vasi e alcuni pezzi di arredamento sono stati accostati nei diversi spazi dello showroom, questi ultimi rivestiti con varie collezioni ed elementi in ceramica per pavimenti e pareti. L’aspetto espositivo è cruciale per Ronan Bouroullec, il quale ritiene che un oggetto sia compiuto solo una volta posizionato in uno spazio o fotografato nel contesto a cui appartiene. Questa associazione di varie tecniche, discipline o mezzi che include lo spettatore ricorda inoltre i progetti delle opere d’arte totale che miravano a fondere arte e vita.

In questi ultimi anni ho intrapreso una ricerca sul movimento giapponese Mingei, ricerca che ha portato alla realizzazione di diverse mostre.<sup>3</sup> Ultimo grande movimento Arts and Crafts del ventesimo secolo, la filosofia Mingei pensata da Soetsu Yanagi metteva al centro della sua riflessione la questione delle arti e delle tradizioni popolari e in questo contesto la ceramica era intesa come la tecnica più simbolica. I progetti che ho organizzato miravano ad analizzare la riemersione delle tecniche artigianali nell’arte contemporanea e nel design attraverso vetrine e sistemi espositivi specifici. Ho selezionato pezzi realizzati da designer come Naoto Fukasawa e Jasper Morrison ma è senza dubbio il lavoro di Ronan Bouroullec che ha connesso nel modo più pertinente tradizione e modernità.

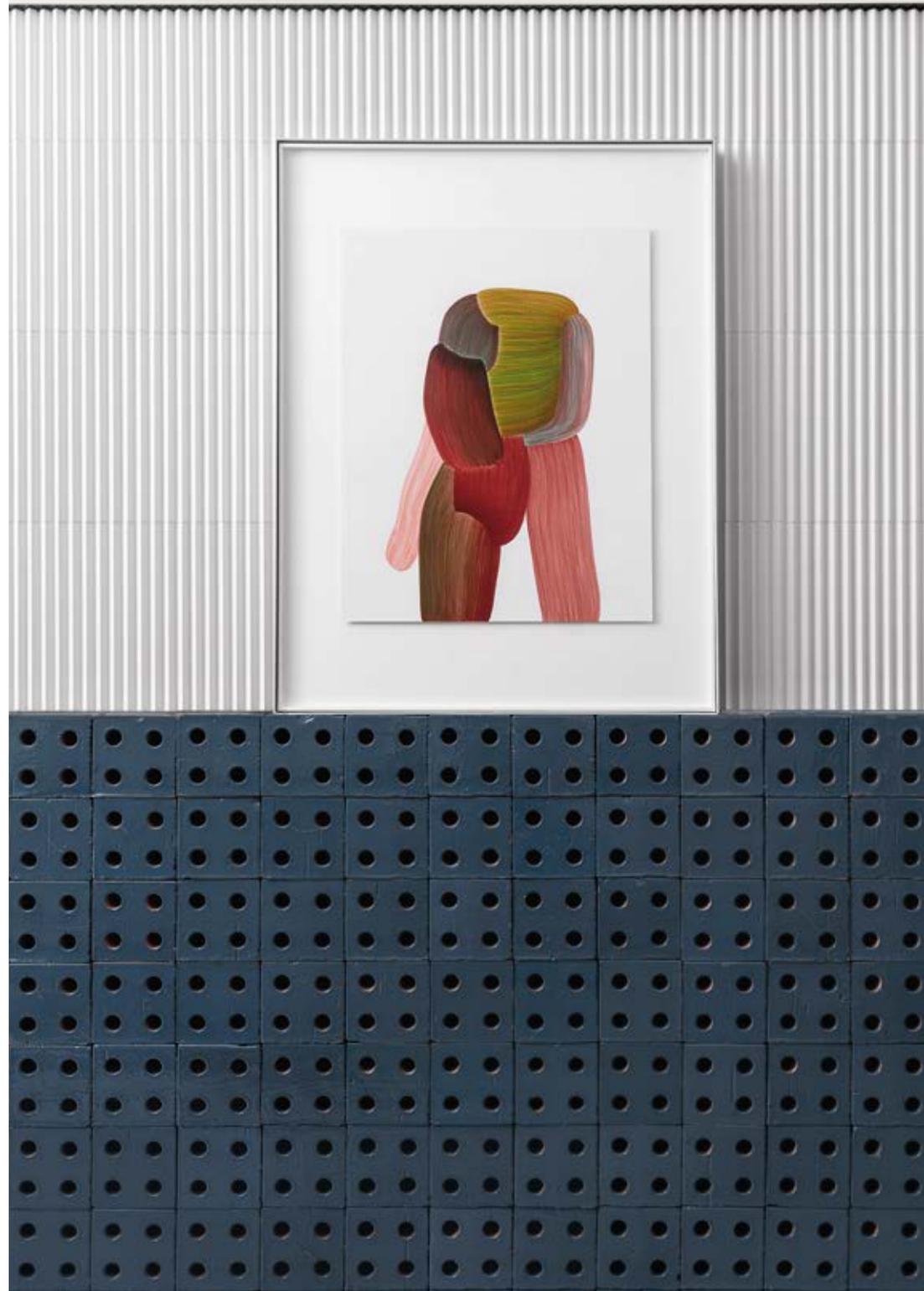
Per Ronan Bouroullec l’atmosfera dell’esposizione è determinante; egli ha trovato, con la creazione del suo profilo Instagram, la modalità di proporre e selezionare le immagini della sua attività che può così totalmente controllare. Questa sorta di diario mostra le diverse facce delle sue produzioni. Una sedia può diventare la base per un disegno, così come un insieme di mattoni può diventare la base di un vaso. Tutto si associa in una combinazione di diversi formati, a dimostrazione della coerenza di questo pensiero che produce forme, funzioni e soluzioni con umiltà e delicatezza tra industria e artigianato.

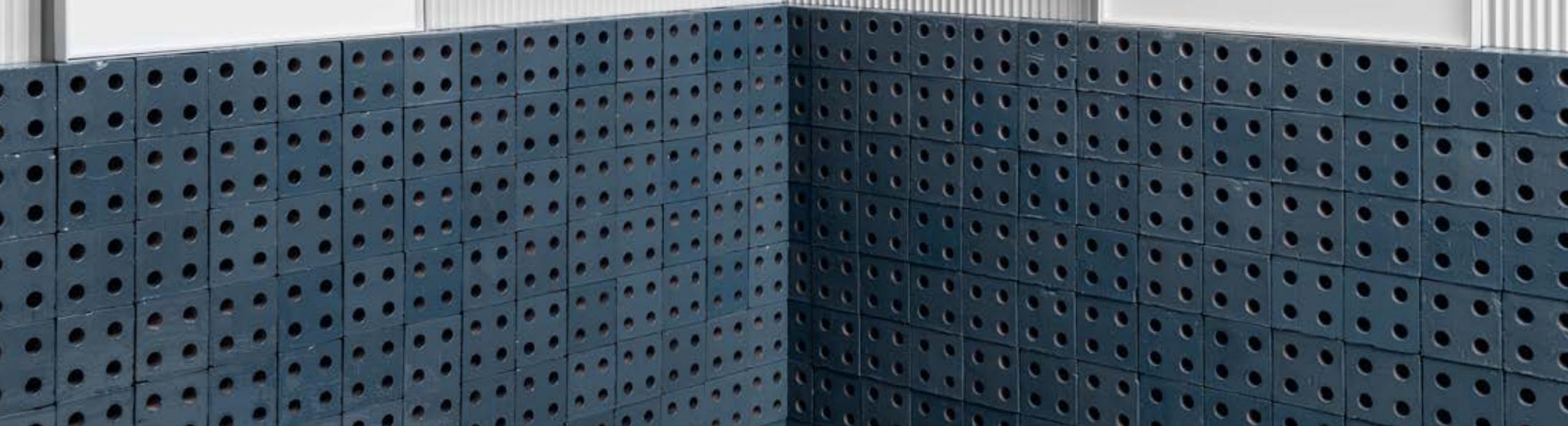
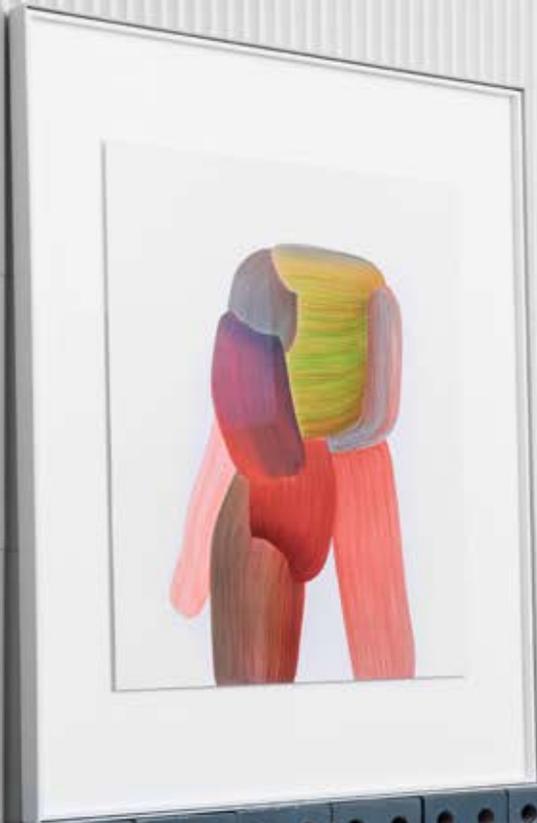
3. “Mingei: Are You Here?” at Pace Gallery London & New York, 2013-2014, (catalogo).  
“Mingei Now,” Sokyō Gallery, Kyoto, 2019 (catalogo).  
“The Mingei,” Taka Ishii Gallery, Hong Kong, 2020.

**THE SOUND OF MY LEFT HAND**





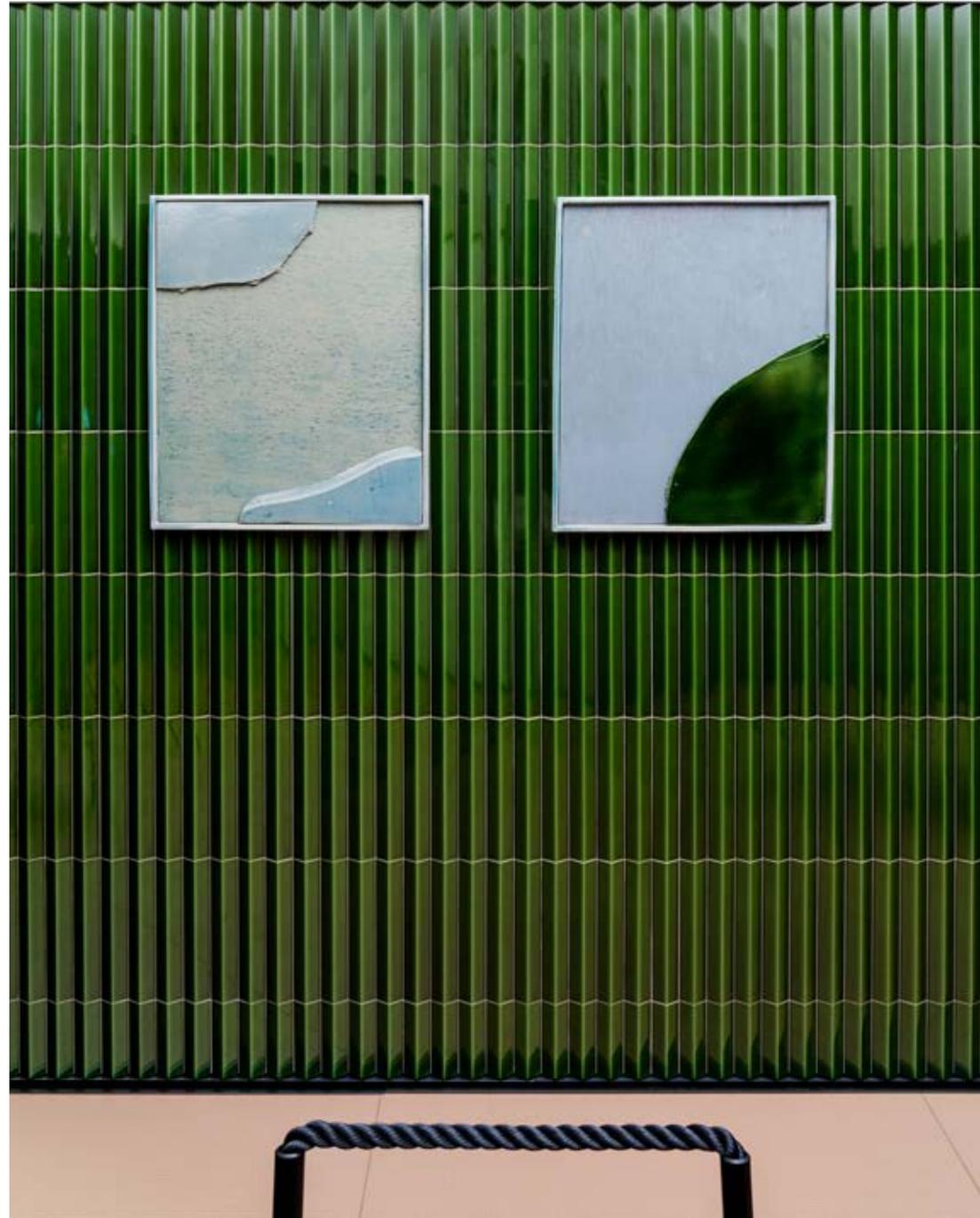




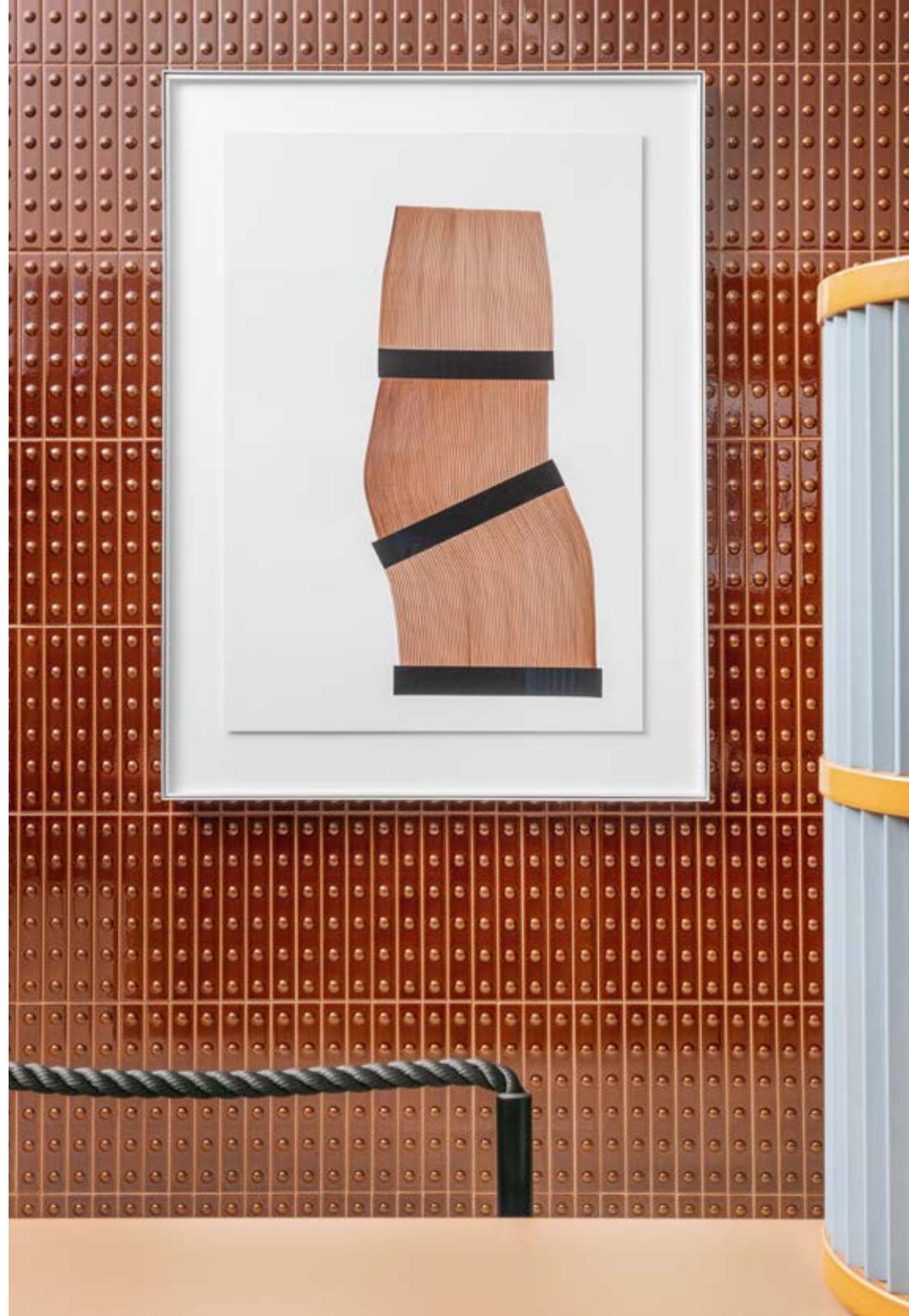






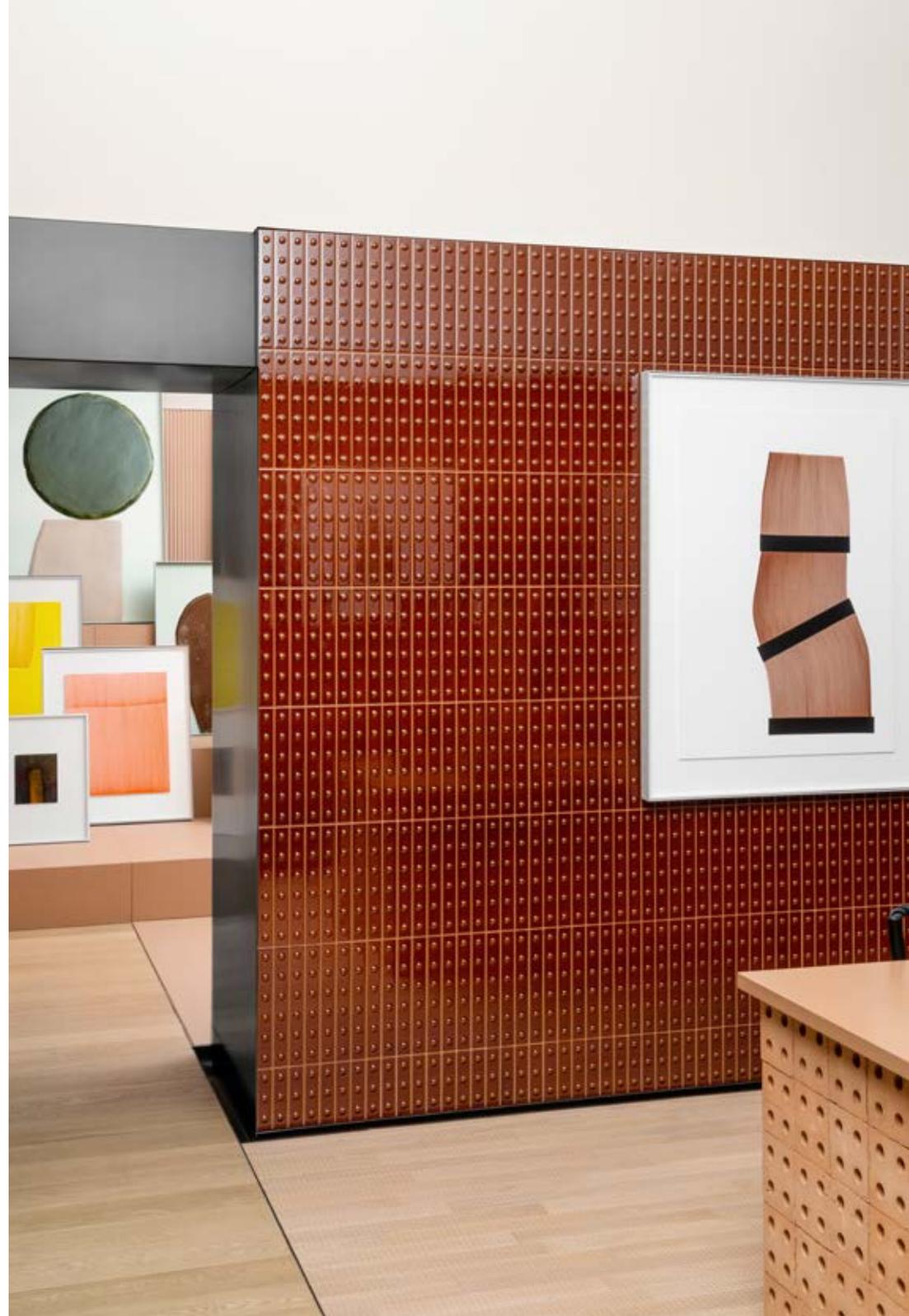














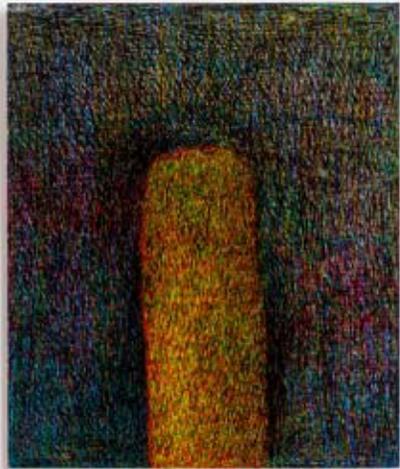








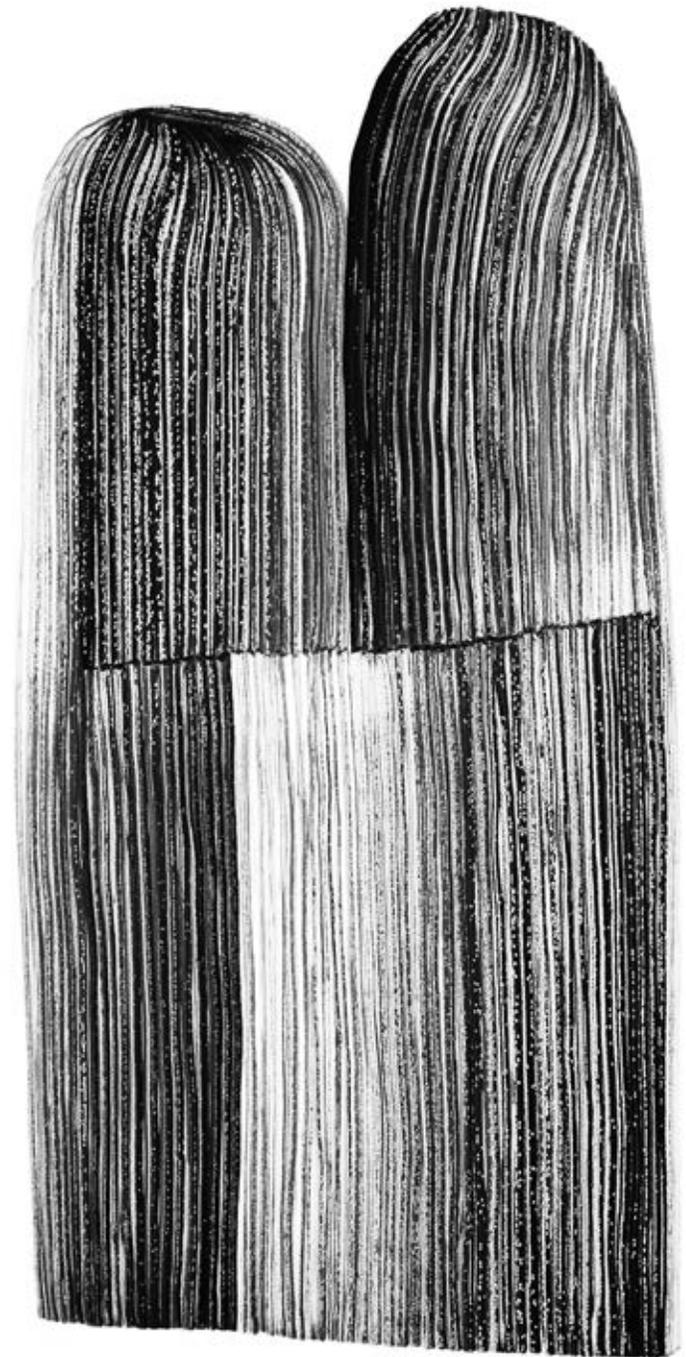
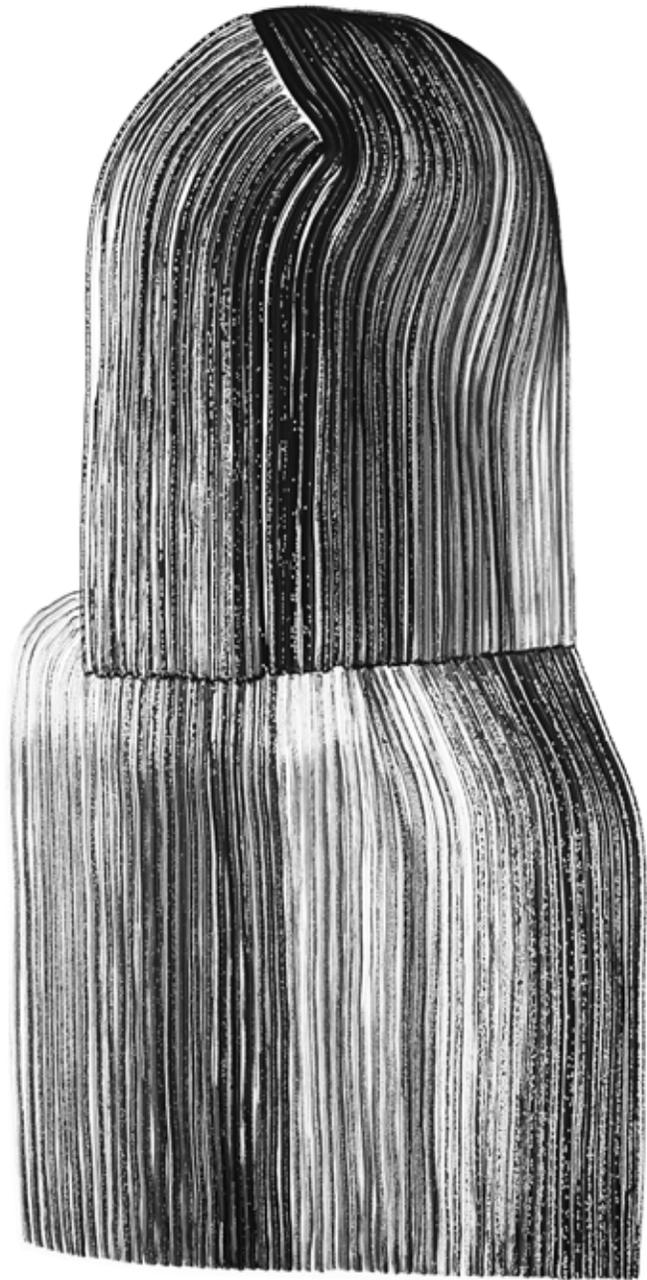
DRAWINGS







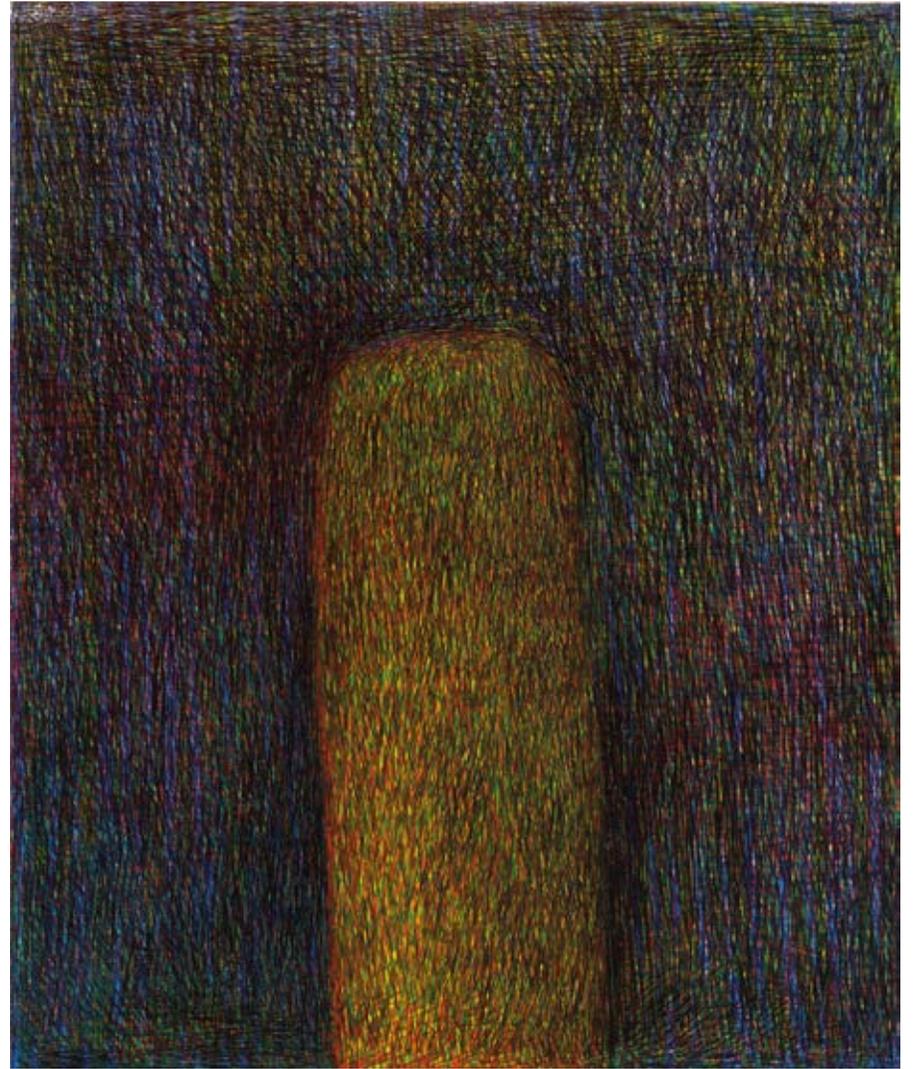
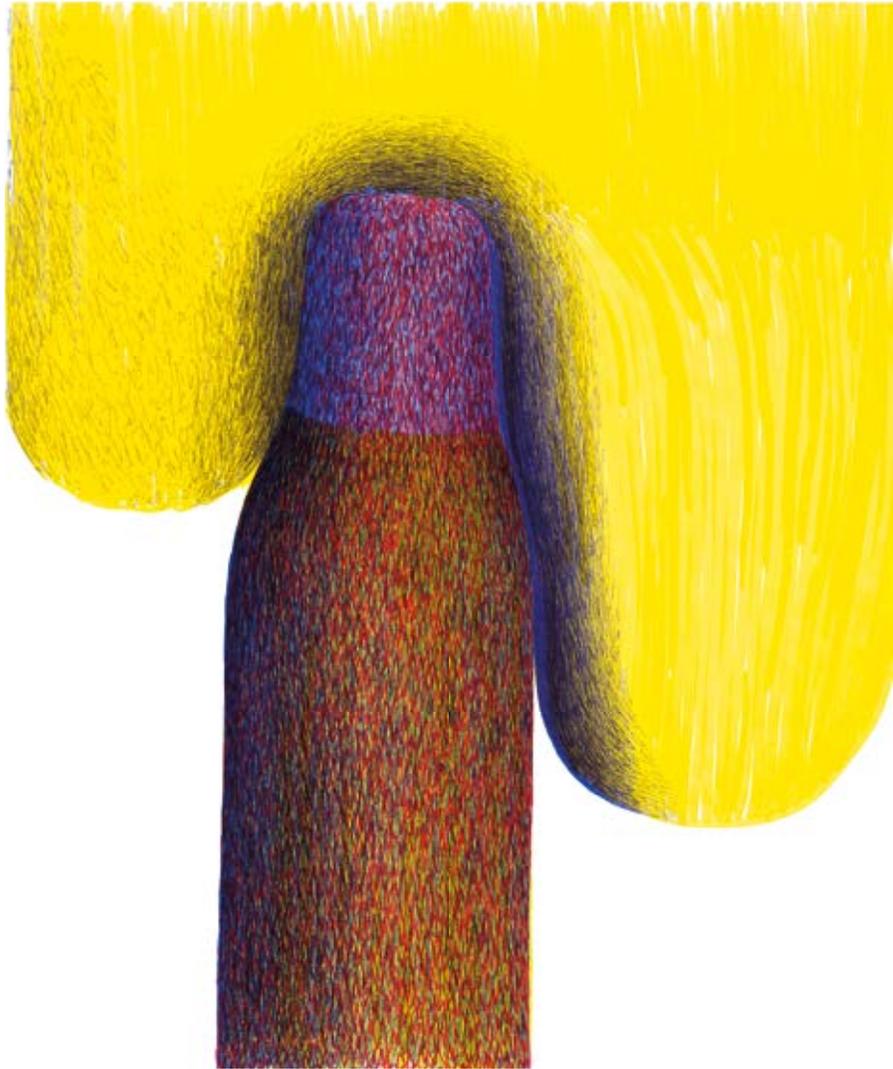
















**BAS-RELIEFS**





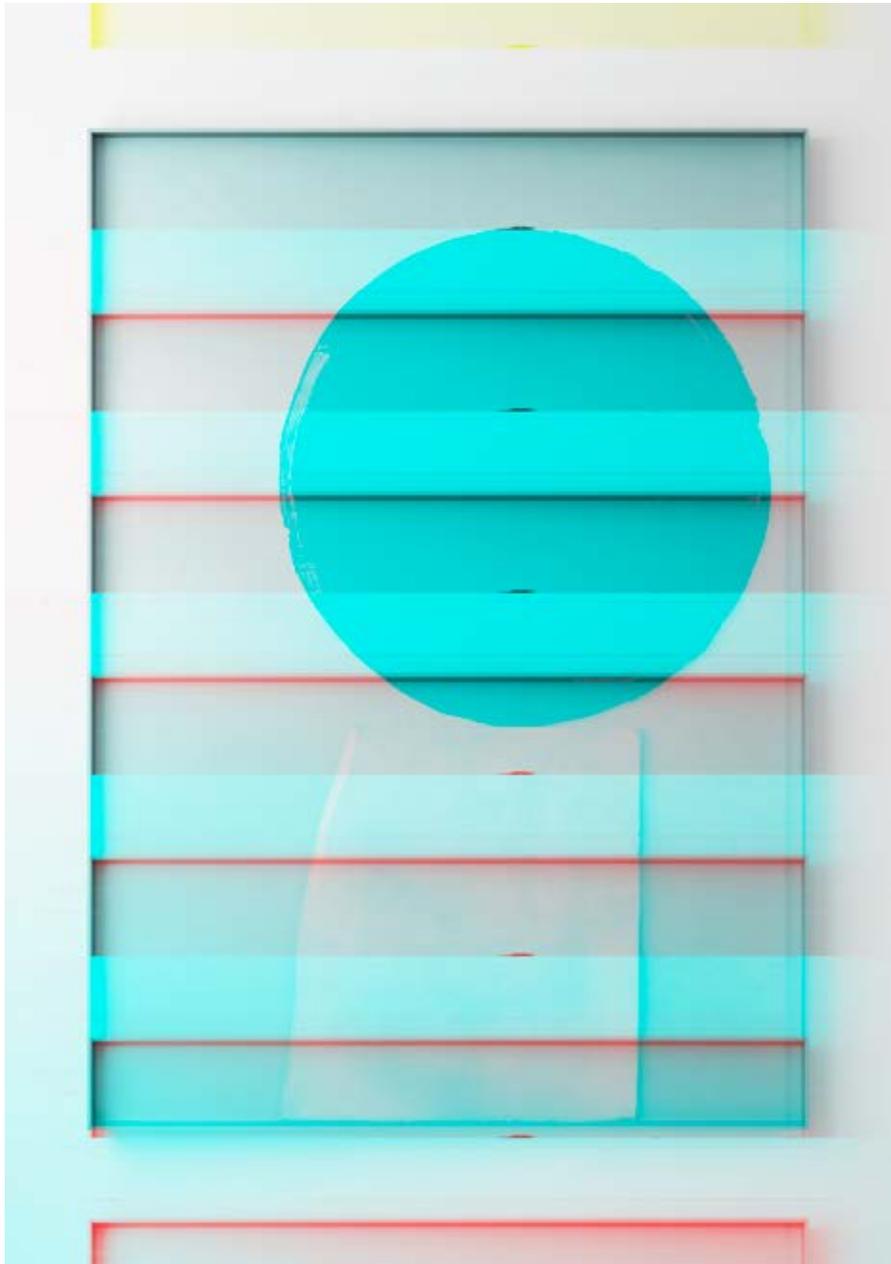














108



109



110



111



112



113





116

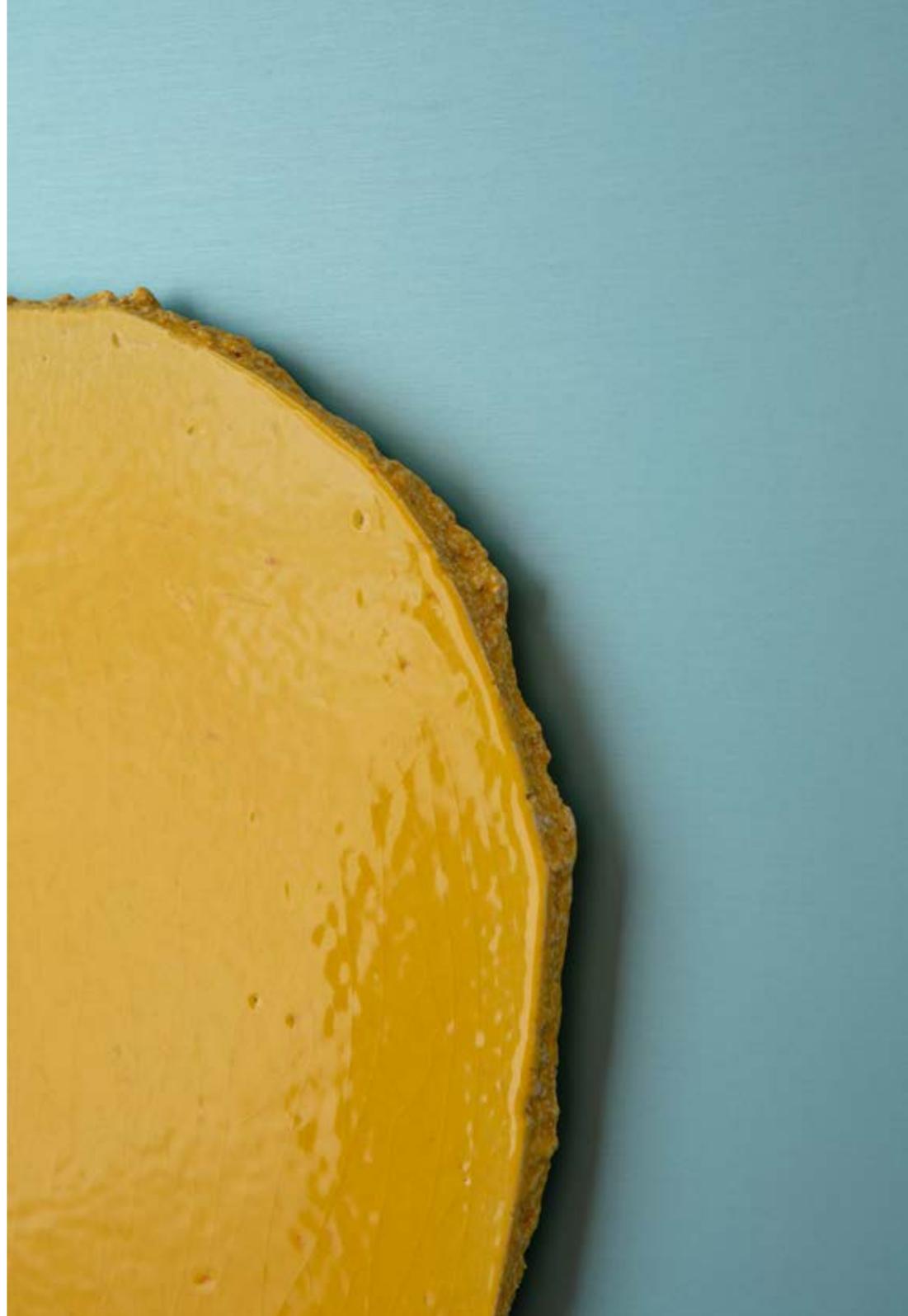


117









124



125







130

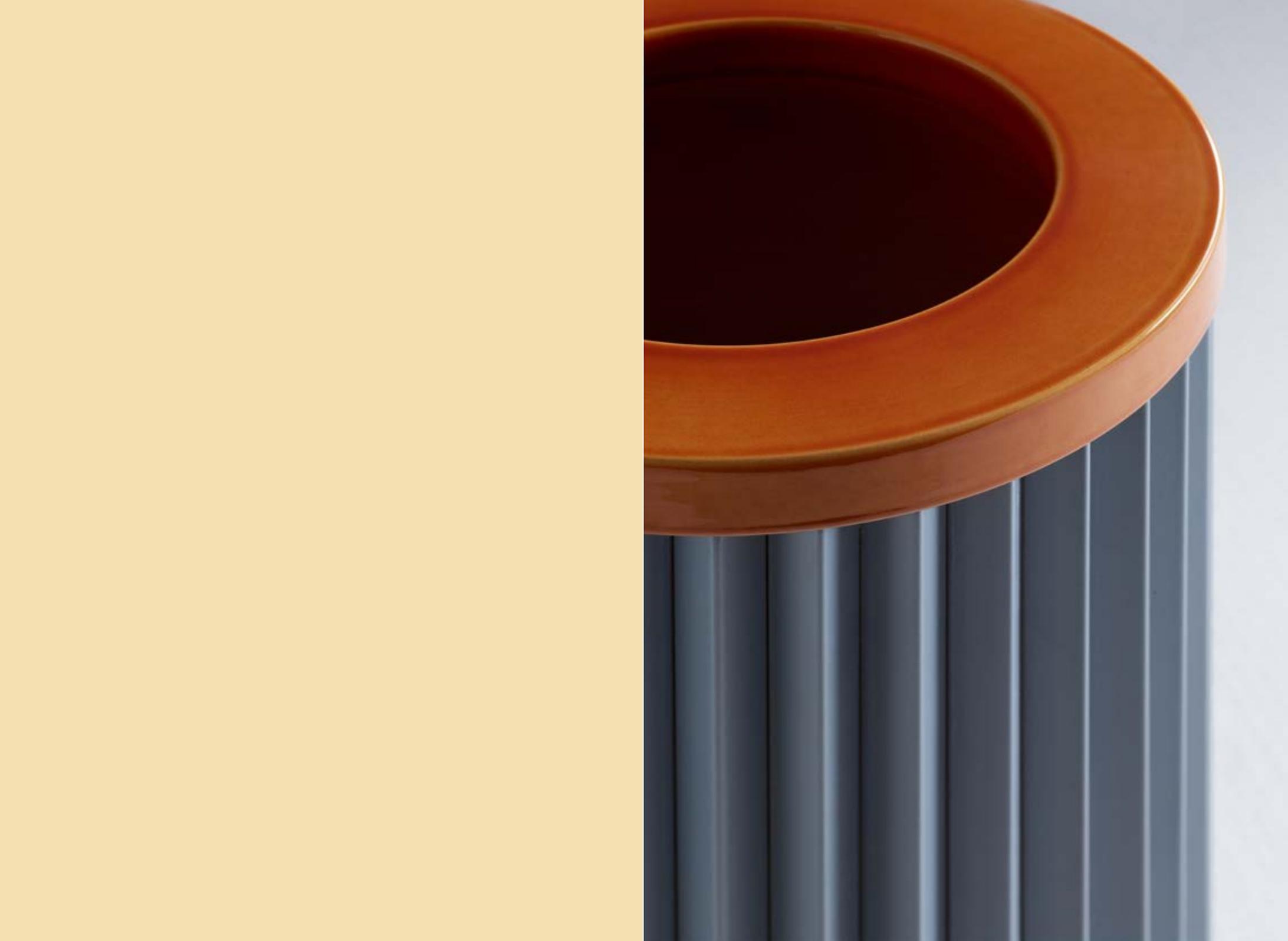


131



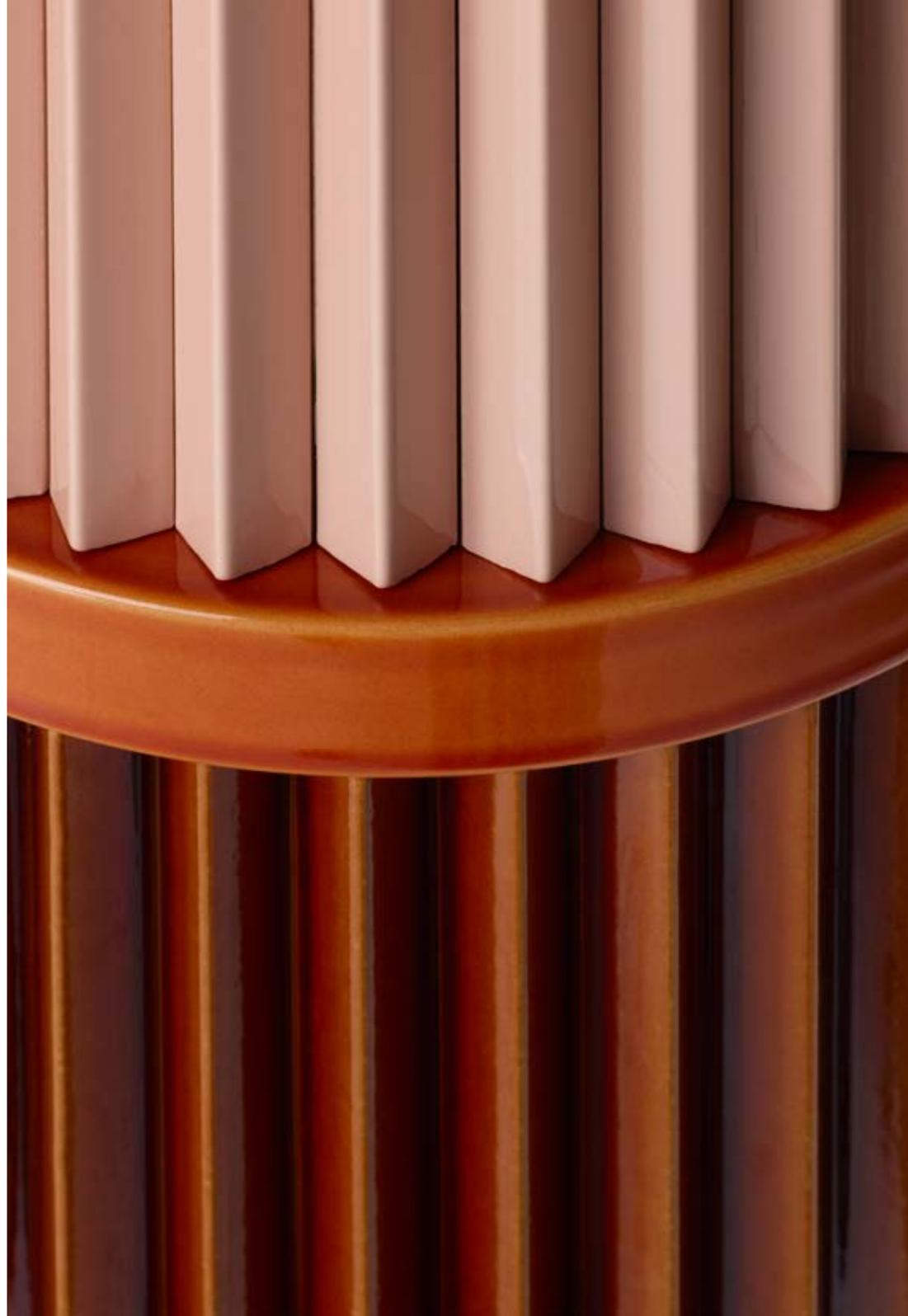
**ROMBINI VASES**











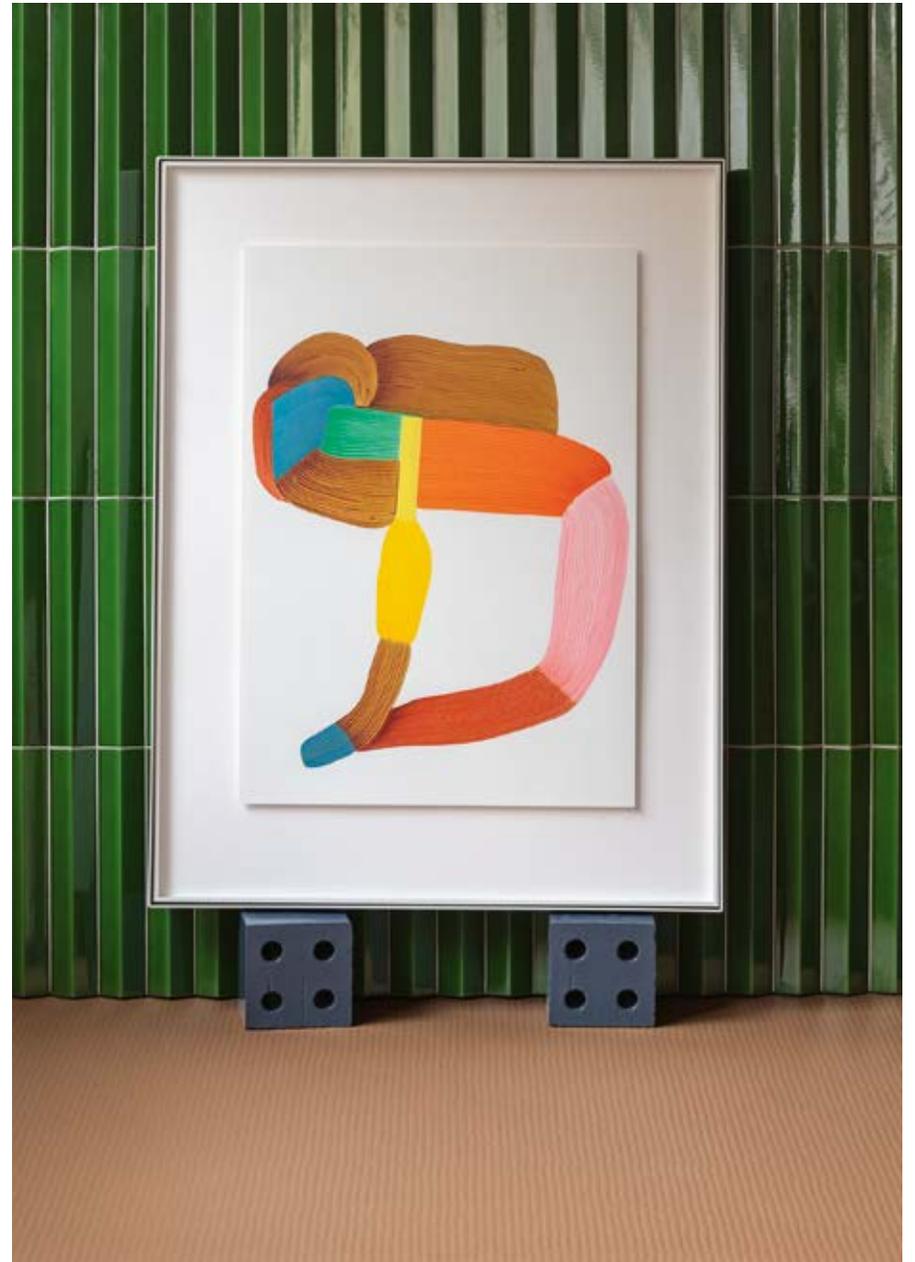


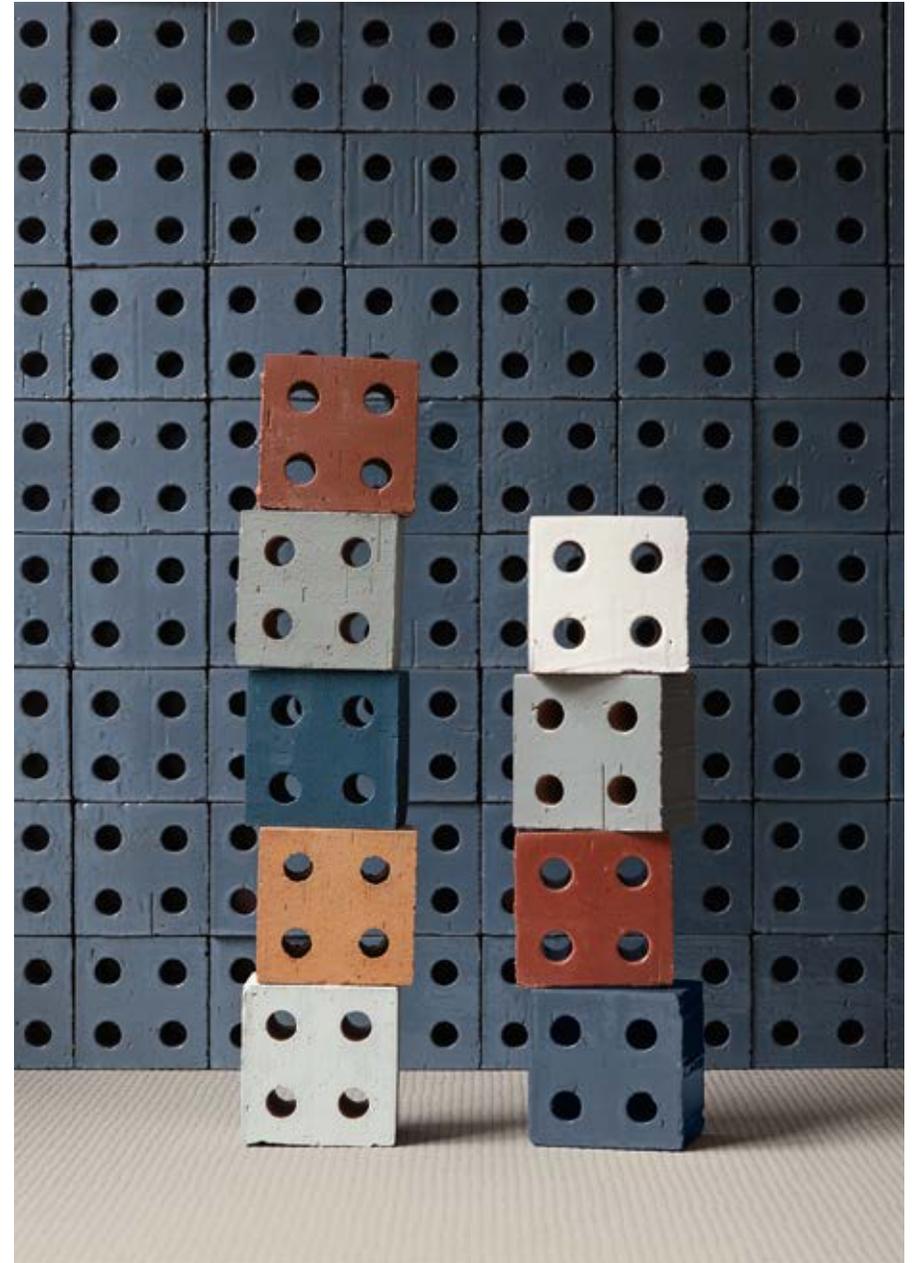


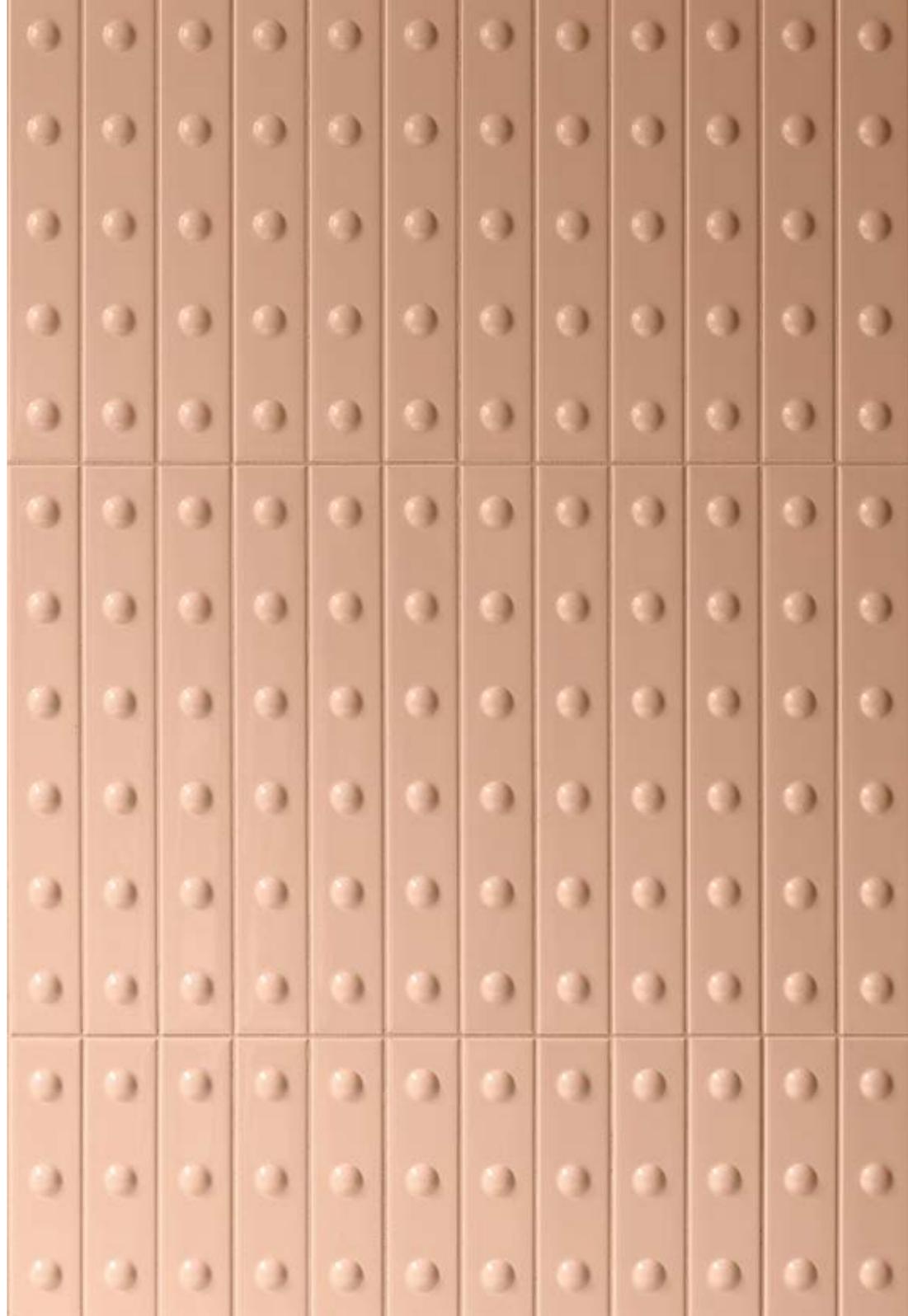
**COLLECTIONS**  
**PICO, ROMBINI, PUNTO, PICO BOIS, BLOC**

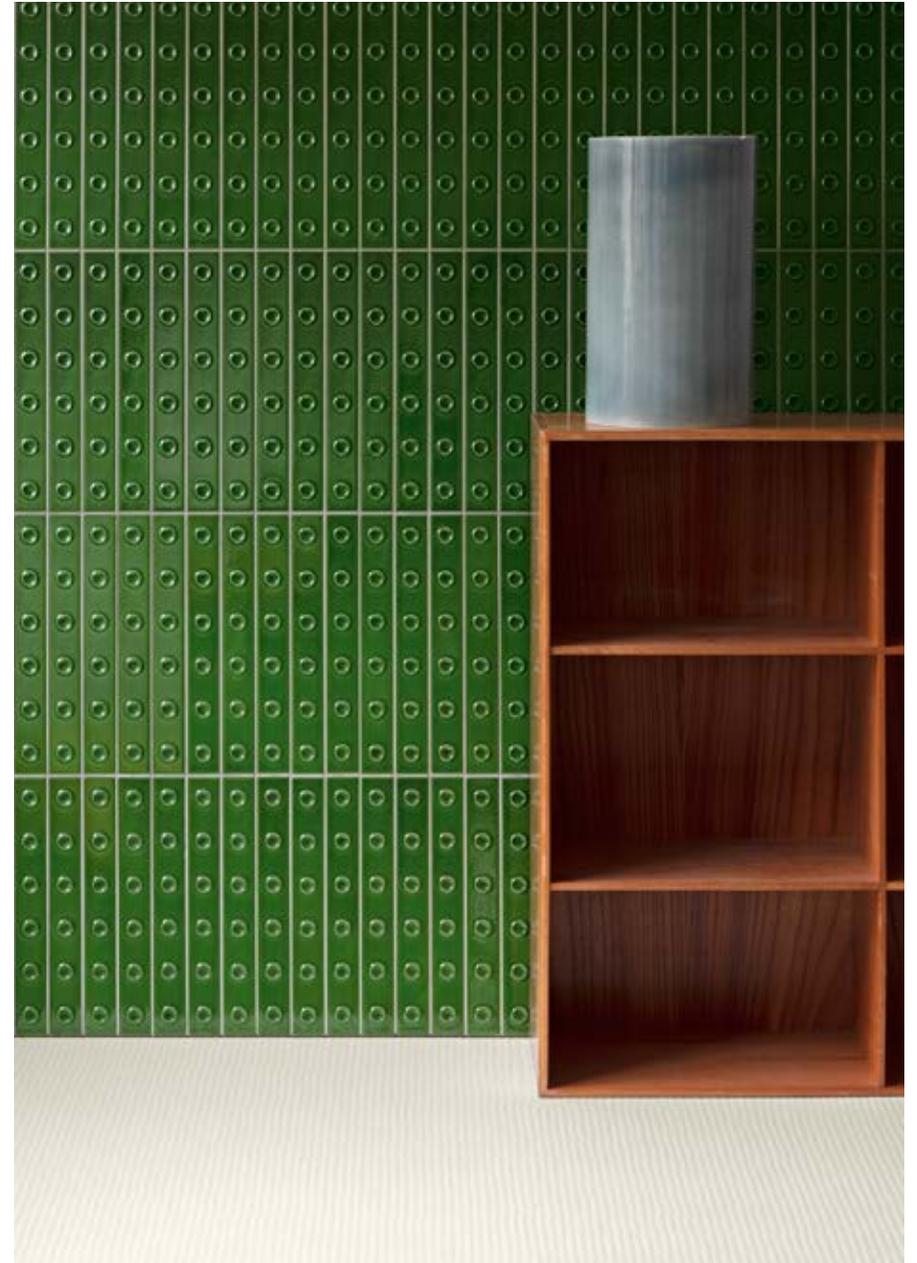












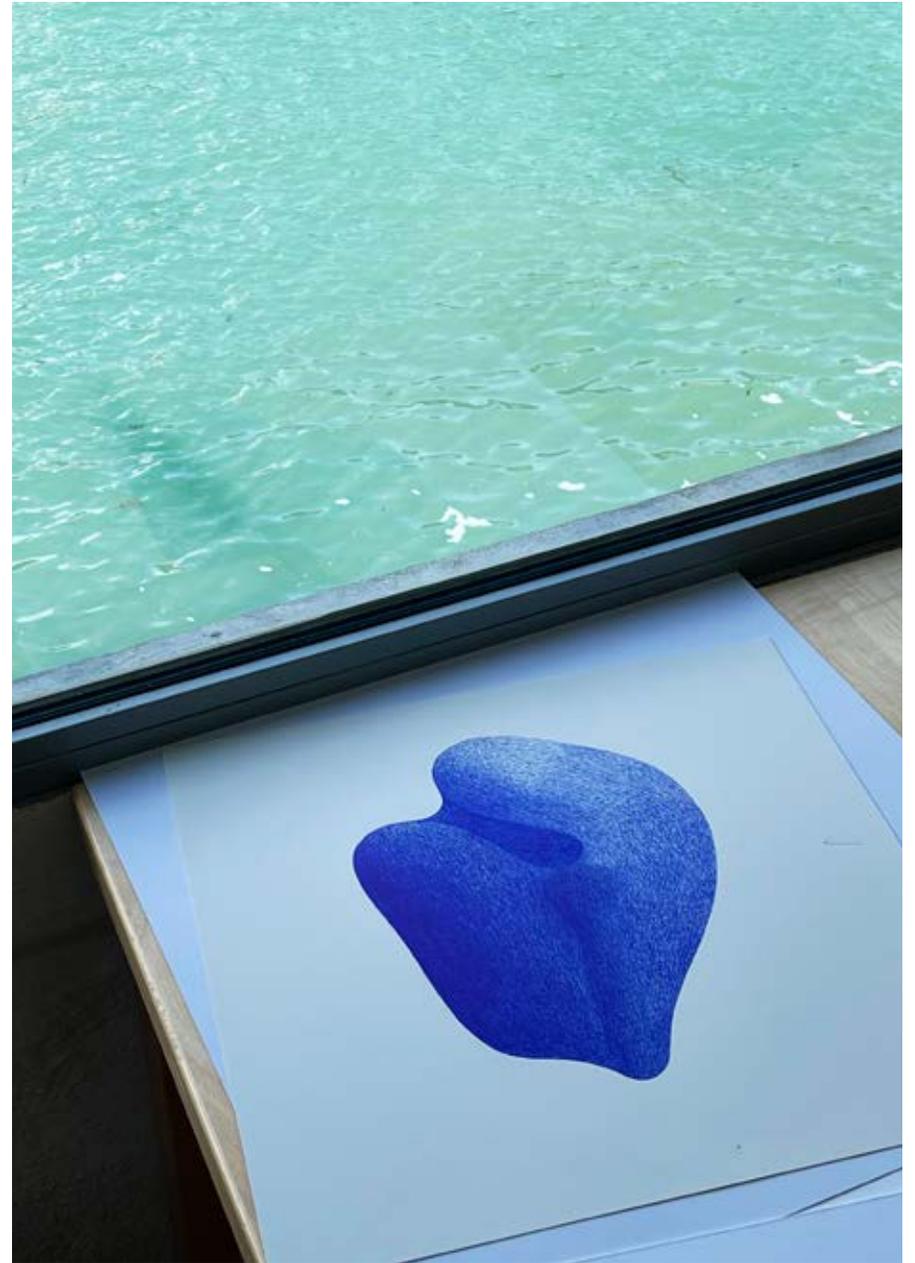


**BACKSTAGE**

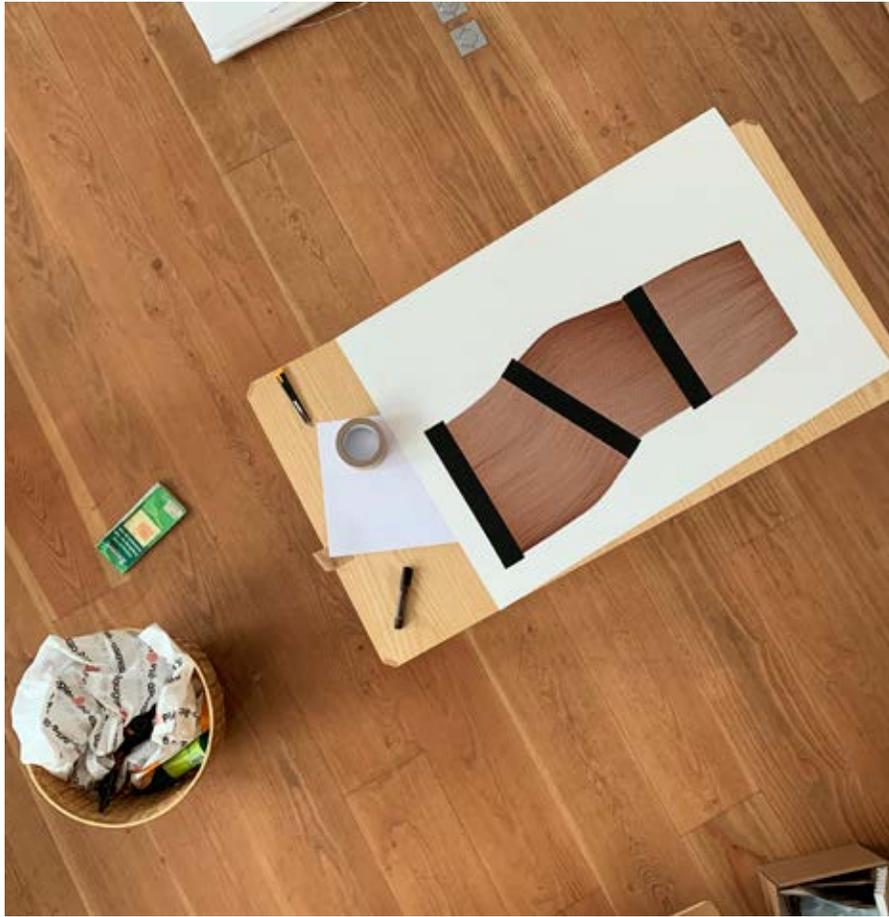
















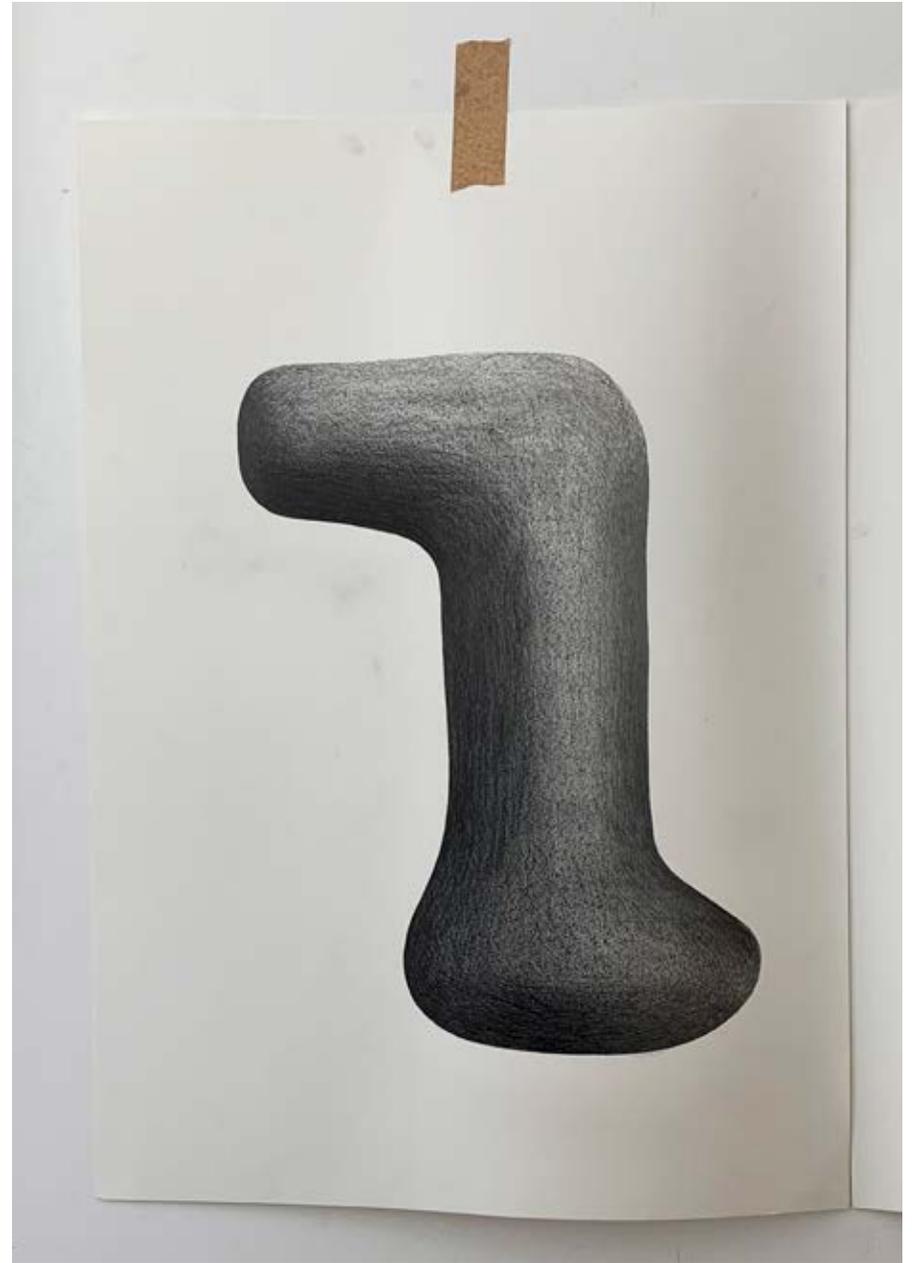




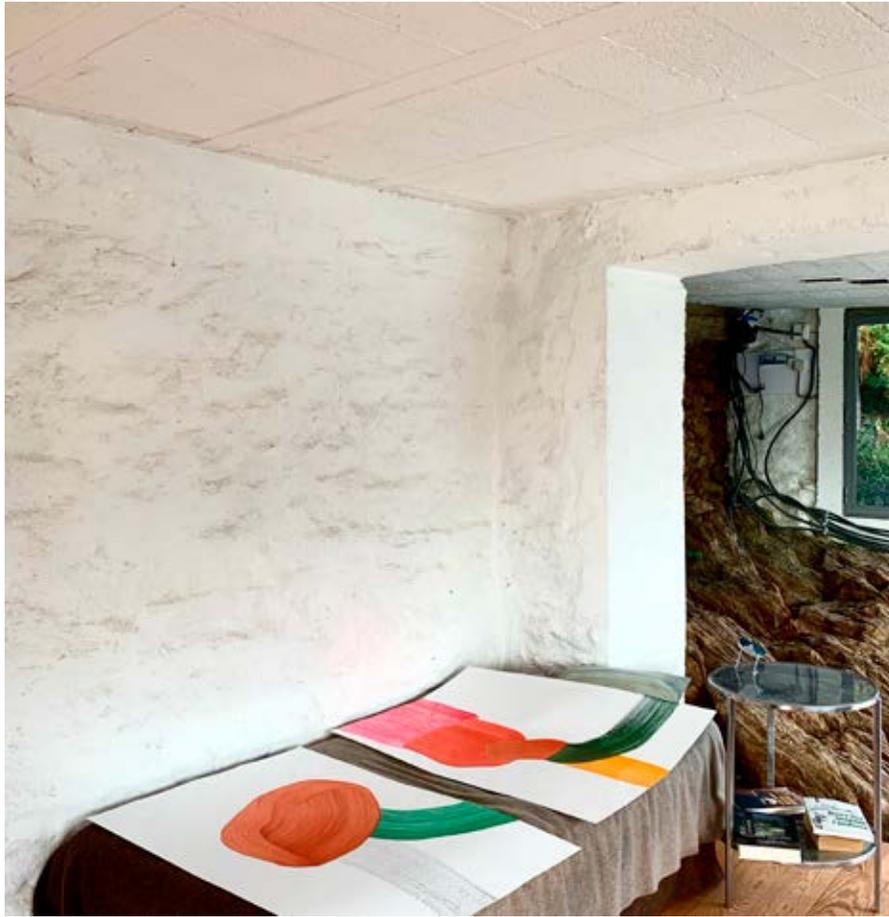
180



181







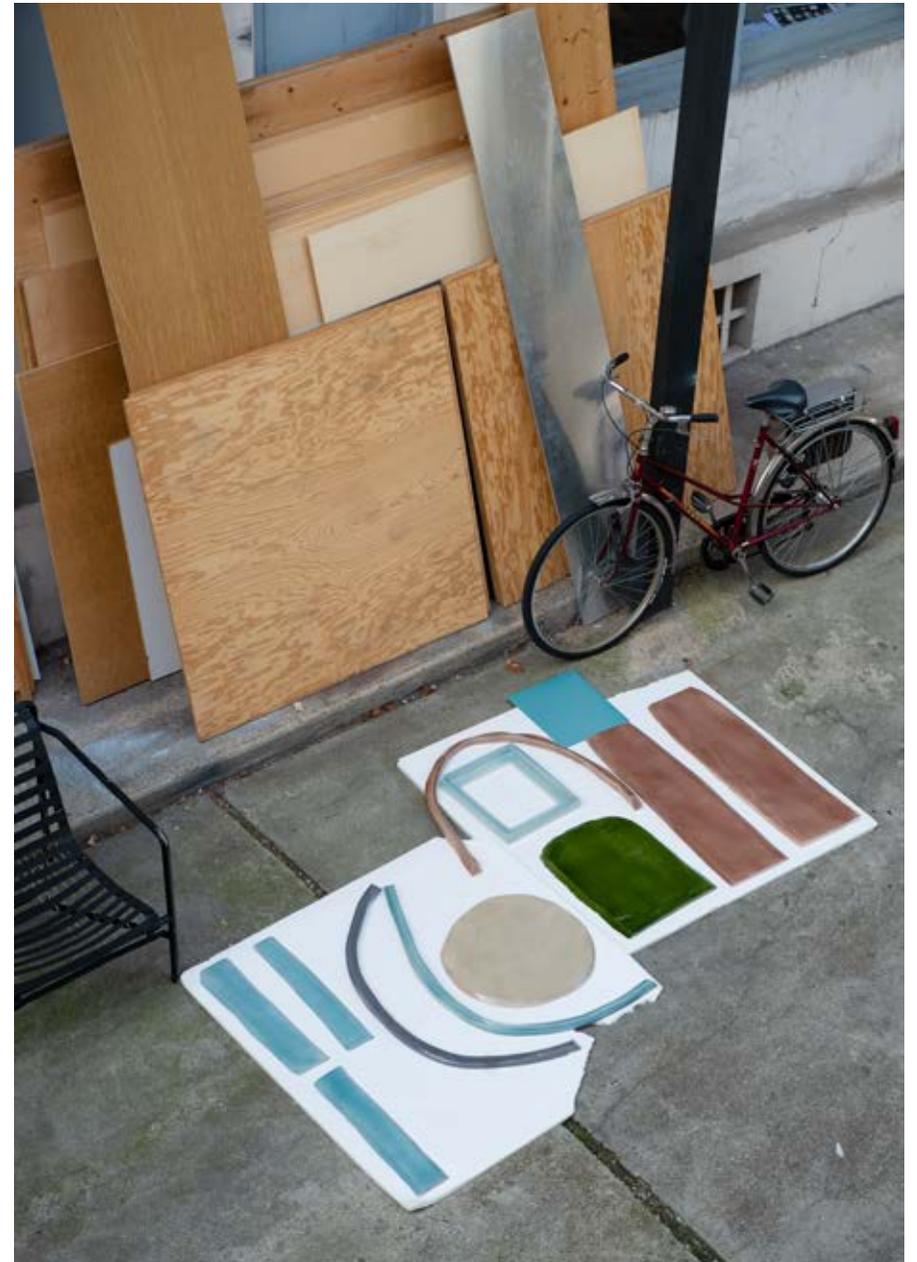


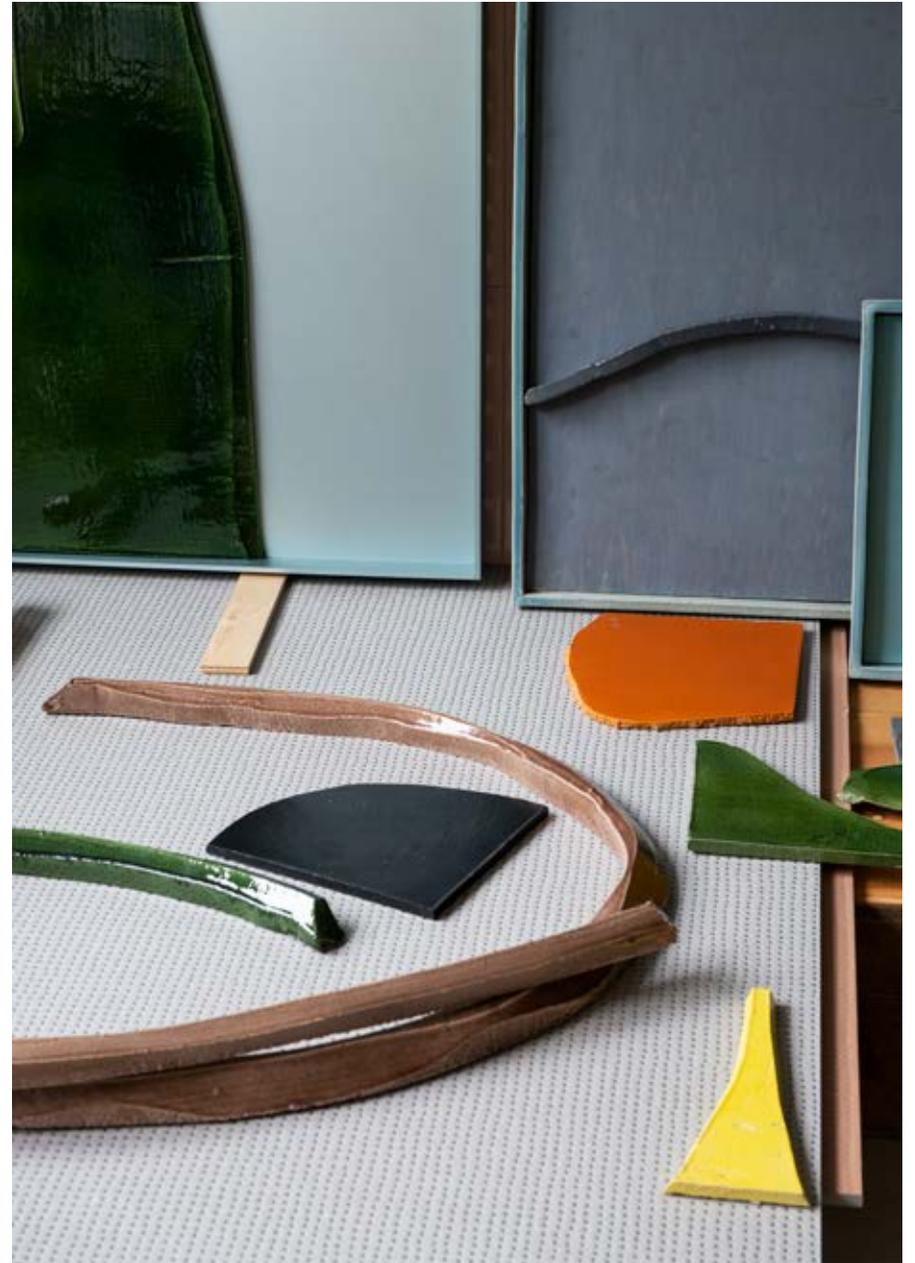












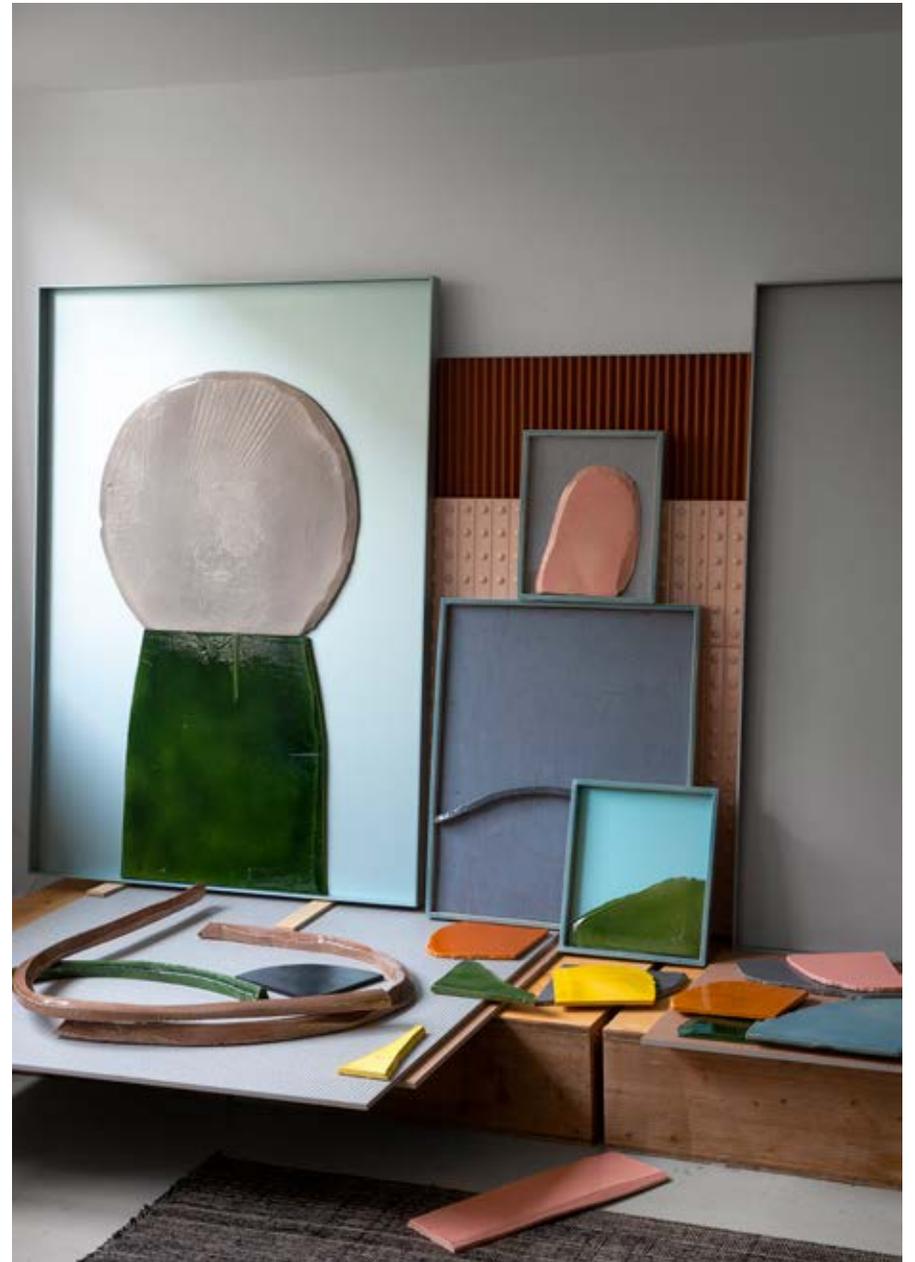
200

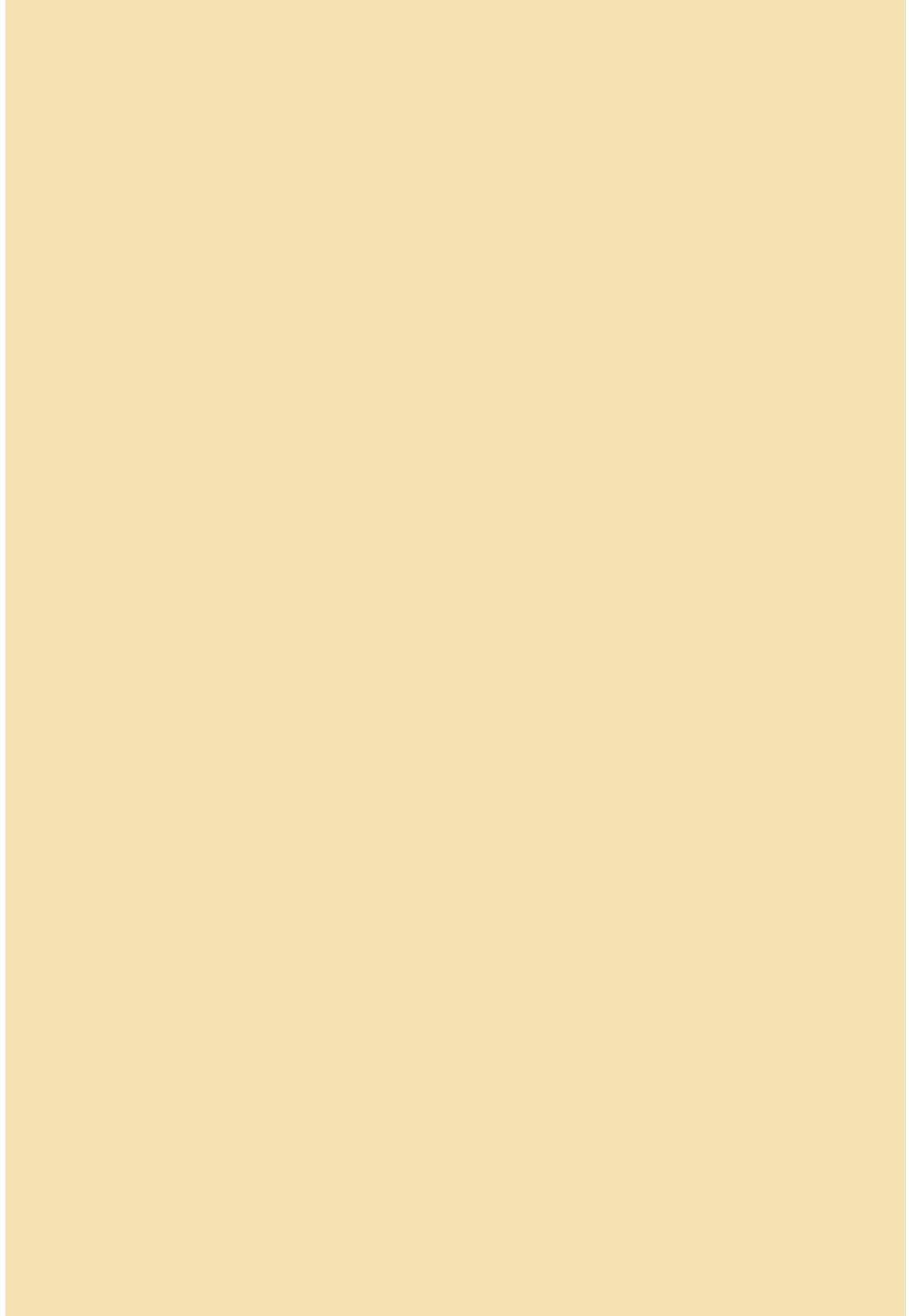
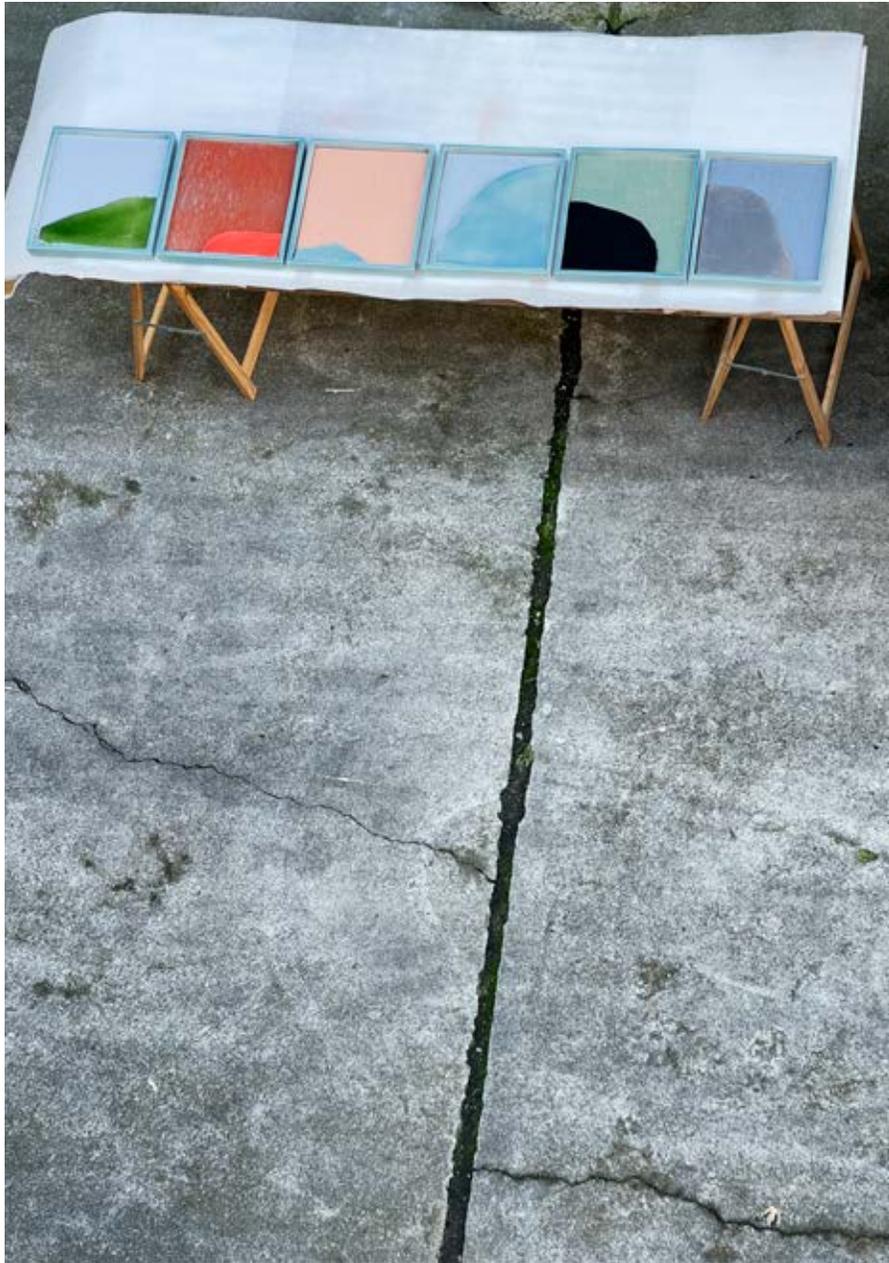


201









Ronan Bouroullec is a French artist and designer, born in Quimper in 1971.

His brother Erwan joined him in his activity as a designer in 1999, and together they have worked on numerous projects for Vitra, Hay, Flos, Cassina, Magis, etc. Their works have moved beyond the artisan dimension into the public sphere, where they have worked on the Bourse de Commerce - Pinault Collection (Paris, 2021) and the fountains on the Champs-Élysées (Paris, 2019). Their creations can be found in the most important international collections held in the Museum of Modern Art – MoMA (New York), Centre national d'art et de culture Georges Pompidou (Paris) and the Art Institute of Chicago. Drawing – an activity he has been engaged in since a very young age – plays a very important role in Ronan Bouroullec's work and everyday life. His drawings have been presented in a variety of contexts and events worldwide, and they have been featured in many solo exhibitions: Giorgio Mastinu Fine Art, Venice, Italy, 2018; Galerie kreò, Paris, France, 2019; Licht Gallery, Tokyo, Japan, 2021.

They have also been shown in group exhibitions, including:

- Brave new virtues. Shaping our digital world, MAK (Museum of Applied Arts), Vienna, Austria, 2019
- Objects of Desire - Surrealism and Design 1924 - Today, Vitra Design Museum, Weil am Rhein, Germany, 2019; CaixaForum Barcelona, Spain, 2020; CaixaForum Madrid, Spain, 2020-2021
- Un printemps incertain, invitation à 40 créateurs, Museum of Decorative Arts, Paris, 2021

The drawings have also played an important role in duo exhibitions with Erwan Bouroullec, such as:

- Album, Arc en Rêve, Bordeaux, France, 2011; Vitra Design Museum, Weil am Rhein, Germany, 2012; Philbrook Museum, Tulsa, USA, 2014
- Bivouac, Centre Pompidou, Metz, France, 2011-2012; Museum of Contemporary Art, Chicago, USA, 2012-2013
- Momentané, Museum of Decorative Arts, Paris, France, 2013

A number of publications have been dedicated to his drawings: in 2013, Drawing published drawings made between 2005 and 2012 with the JRP Ringier publishing house. Between 2018 and 2021, five works were published for the Nieves publishing house: Drawing (2018); Ronan Bouroullec 18 (2019); Crayon-Pinceau (2020); Janvier (2021); Stylo-Bille (2021).

Ronan Bouroullec's drawings can be found in a number of major private and international collections, in particular in the Art Institute of Chicago.

Ronan Bouroullec is represented by Galerie kreò, in Paris and in London, for his original drawings. The limited and non-limited editions of the drawings are distributed by The Wrong Shop.

Ronan Bouroullec è un artista e designer francese nato a Quimper nel 1971.

Nell'attività di designer il fratello Erwan lo affianca nel 1999. Insieme lavorano su numerosi progetti per Vitra, Hay, Flos, Cassina, Magis, ecc. La loro attività si estende dalla dimensione artigianale allo spazio pubblico, in particolare la Bourse de Commerce - Pinault Collection (Parigi, 2021) e le fontane sugli Champs-Élysées (Parigi, 2019). Le loro realizzazioni sono parte delle più grandi collezioni internazionali: Museum of Modern Art – MoMA (New York), Centre national d'art et de culture Georges Pompidou (Parigi), Art Institute of Chicago. Il disegno gioca un ruolo molto importante nel lavoro e nel quotidiano di Ronan Bouroullec, attività parallela che porta avanti fin dalla tenera età. I disegni sono stati presentati in diversi contesti e luoghi nel mondo. Sono molteplici le esposizioni monografiche a loro dedicate: Giorgio Mastinu Fine Art, Venezia, Italia, 2018; Galerie kreò, Parigi, Francia, 2019; Licht Gallery, Tokyo, Giappone, 2021.

Anche nelle esposizioni collettive sono stati esposti i suoi disegni, tra cui:

- Brave new virtues. Shaping our digital world, MAK (Museo delle arti applicate), Vienna, Austria, 2019
- Objects of Desire - Surrealism and Design 1924 - Today, Vitra Design Museum, Weil am Rhein, Germania, 2019; CaixaForum Barcelona, Spagna, 2020; CaixaForum Madrid, Spagna, 2020-2021
- Un printemps incertain, invitation à 40 créateurs, Museo delle arti decorative, Parigi, 2021

Nel contesto delle esposizioni monografiche con Erwan Bouroullec, i disegni hanno un ruolo importante come per esempio:

- Album, Arc en Rêve, Bordeaux, Francia, 2011; Vitra Design Museum, Weil am Rhein, Germania, 2012; Philbrook Museum, Tulsa, Stati Uniti, 2014
- Bivouac, Centre Pompidou, Metz, Francia, 2011-2012; Museum of Contemporary Art, Chicago, Stati Uniti, 2012-2013
- Momentané, Museo delle arti decorative, Parigi, Francia, 2013

Alcune pubblicazioni sono dedicate ai suoi disegni: nel 2013 Drawing pubblica i disegni realizzati tra il 2005 e il 2012 con l'editore JRP Ringier. Tra il 2018 e il 2021 cinque opere sono state pubblicate per le edizioni Nieves: Drawing (2018); Ronan Bouroullec 18 (2019); Crayon-Pinceau (2020); Janvier (2021); Stylo-Bille (2021).

I disegni realizzati da Ronan Bouroullec fanno parte di grandi collezioni private e internazionali, in particolare quella dell'Art Institute of Chicago.

Ronan Bouroullec è rappresentato dalla Galerie kreò, a Parigi e a Londra, per i disegni originali. Le edizioni limitate e non limitate dei disegni sono distribuite da The Wrong Shop.

The book is published on  
the occasion of the exhibition

Ronan Bouroullec  
The Sound of My Left Hand  
curated by Sarah Cosulich  
19<sup>th</sup> November 2021 – 13<sup>th</sup> May 2022

Special thanks to all those who have  
made this exhibition possible.

MUT Mutina for Art  
Casa Mutina Milano  
Via Cernaia 1A  
20121 Milano, Italy  
T +39 02 36725920

[www.mutina.it](http://www.mutina.it)  
[info@mutinaforart.it](mailto:info@mutinaforart.it)

Catalogue

Edited by  
Sarah Cosulich

Texts by  
Sarah Cosulich  
Giorgio Mastinu  
Massimo Orsini  
Inga Sempé  
Nicolas Trembley

Translation  
Stephen Piccolo

Photography

Delfino Sisto Legnani p.33–68  
Ronan Bouroullec p.71–90, p.163–186  
Claire Lavabre (Studio Bouroullec) p.93–132, p.189–206  
Gerhardt Kellermann p.135–146  
Studio Bouroullec p.149–160

Graphic Project  
Alla Carta Studio

Published by  
Mutina for Art

All rights are reserved. Not any  
part of this work can be reproduced  
in any way without the preventive  
written authorization by Mutina.

ISBN 9788894645545

Printed and bound in Italy.  
February 2022

© Mutina 2022

